

BORNAER STADTJOURNAL



Ausgabe 5/2026

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna

6. Mail 2026



Aus der Stadtverwaltung
Abfallberatung im Hort der
Clemens-Thieme-Grundschule



Aktuell
Landkreis Leipzig startet Solar-Kampagne
„Ran an die Dächer“




Veranstaltung
Mühlentag 2026 am 25. Mai
an der Neuholländermühle Wyhra

Inhaltsverzeichnis

2 Die Kolumne

Aus der Stadtverwaltung

- 3–8 **Aktuell**
u. a. 1. Borna Half;
Borna räumt auf
- 9 **Borna 775** 
- 10–11 **Veranstaltungen**
- 12 **Aktuelles aus der FFW**

Lebendiges Borna

- 13 **Porträt**
- 14–15 **Bornaer Bilderbogen**
Blütenfestival; Frauenlauf
- 16–17 **Tipps**
- 18 **Neuerscheinung**
- 19–22 **KulturGuide**
- 23–31 **Aktuell**
u. a. Robinienhofscheule; Tag
der offenen Tür; „Ran an die
Dächer“; Alltagsheldinnen
- 32–33 **Gesundheit**
u. a. KI für die Versorgung
- 34–36 **Bauen | Wohnen | Einrichten**
u. a. Heizungsgesetz im Umbruch
- 37 **Recht | Steuern | Versicherung**
- 38 **Stellenmarkt**

Ein gelungener Festeinstieg zur 775-Jahr-Feier!

Hmm, was isst Du gerade? Koreanisch oder Afrikanisch und hast Du schon den Stand mit den Churros gefunden. Dazu einen großartigen Kaffee von Pressoway. Herrlich! So konnte man, selbst mit einem Teller von Käsepommes bewaffnet, die Gespräche an den Food Trucks belauschen. Das Streetfoodfeeling war die sogenannte Kirsche auf der Torte, um in der Symbolik des nun schon etablierten Kirschblütenfest Bornas und des Kohrener Landes zu bleiben. Organisiert hatten das Streetfood-Festival die beiden umtriebigen Organisatoren der sehr beliebten „Pub-Night“, Bojo Döhler und Sascha Teichmann. Bis kurz vor dem Auftakt sorgten die beiden auch noch mit ihren Firmentrucks für die Sicherheit der Besucher und sperrten das Gelände ab.

Die Kirschbäume standen dieses Mal in einer herrlichen Blütenpracht um das illustre Geschehen rund um den Marktplatz Bornas und spendeten die passende Kulisse, eines wirklich schönen Wochenendes.

Jenes startete am Freitag-Nachmittag auf der Bühne des Marktes. Anne Teichmann, ihres Zeichens Kleinstadt Lady und ebenfalls Akteurin, begrüßte die zahlreichen Gäste der Eröffnungsfeier und moderierte die Grußworte der Akteure, die alle an dieser gelungenen Gemeinschaftsproduktion einen Anteil hatten. So grüßten von der Bühne das Stadtoberhaupt Oliver Urban, Tourismusmanagerin Nicole Preißner sowie Katrin Kräcker als Vereinsvorsitzende des Städtepartnerschaftsvereins. Die Städtepartnerschaft wurde an diesem herrlichen Frühlingstag ebenso mit einem

bunten Bühnenprogramm gefeiert. Zunächst trug Zlata Sulima in ukrainischer Tracht ein Volkslied ihrer Heimat vor und berührte damit gleich die Herzen der Gäste, unter denen auch die rund 100 Gäste aus Étampes waren. Sie waren gerade frisch von ihrem Ausflug aus Colditz und Grimma gekommen und mischten sich nun gemeinsam mit ihren Gastgeberfamilien unter die Einwohner und Gäste Bornas. Diese fanden erfreulicherweise in großer Anzahl den Weg in die Innenstadt und genossen das Feeling dieses besonderen Events. Getopt wurde dieses dann am Abend des 24. April um 20:30 Uhr, als der Turm des Reichstores farbenfroh angeleuchtet die Botschaft der Verbindung von Tradition und Moderne und der Freundschaft verkündete.

Eine Gemeinschaftsproduktion kann nur erfolgreich sein, wenn alle an einem Strang ziehen. Was wäre eine Innenstadt ohne ihre Händler. An sie alle, die ihre Pforten am Wochenende der Kirschblüte öffneten ein herzliches Dankeschön!

Abgerundet wurde das gelungene Fest am Sonntag mit geführten Wanderungen rund um Borna. Diese waren bereits Wochen vorher ausverkauft und lockten über 3.000 Interessierte an. Eine Route führte vom Marktplatz durch die Wyhraue an die Schlossmühle Zedtlitz und weiter über die Zwölfbogenbrücke bis hin zum Geschichtenhof. Dort fanden sich dann alle Routenwanderer ein, die eine Mischung aus Natur, Genuss und Gemeinschaft garniert mit Geschichtsdaten und Anekdoten, erlebten.

Manuela Krause

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.

Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung des OBM.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

Titelbild: Borna hellt Hof - Illumination des Reichstores (Foto: René Deckert)

Fotos: Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA, stock.adobe.com, elements.envato.com

bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

Laufende Ausgaben-Nummer: 594

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 06/26 des BSJ erscheint am 17.06.2026. Der Redaktionsschluss ist der 03.06.2026.

Stadtjournal
digital



Wirtschaftshof arbeitet Spielturnm in der Görnitzer Straße auf

Der Spielplatz in der Görnitzer Straße kann ab sofort wieder sicher genutzt werden. Im Mittelpunkt der kürzlich abgeschlossenen Instandsetzungsarbeiten stand der dortige Spielturnm.

Der bisherige Spielturnm wies sicherheitstechnische Mängel auf und hätte kurzfristig zurückgebaut werden müssen. Um den Kindern auch weiterhin einen Spielturnm auf dem Spielplatz anbieten zu können, entstand im Fachdienst 32 die Idee, das bestehende Modell in gleicher Bauweise mit neuem Holz nachzubauen. Die Umsetzung erfolgte wirtschaftlich und praxisnah in Eigenregie durch die Mitarbei-



ter des städtischen Wirtschaftshofes. Sie übernahmen das Aufmaß, das Abbinden des Holzes sowie den vollständigen Aufbau des Spielturnms. Auf diese Weise konnte mit vergleichsweise geringem finanziellem Aufwand eine langlebige und wieder spielbare Lösung geschaffen werden.

Durch die gezielte Maßnahme wurde die Sicherheit des Spielgeräts deutlich verbessert und zugleich das Spielangebot auf dem Platz erhalten. Der Spielplatz in der Görnitzer Straße steht damit wieder zum Spielen, Klettern und Toben zur Verfügung.

Einladung

Am 10. Juni findet von 15:00 bis 17:30 Uhr auf dem Spielplatz eine Spielplatzparty für Kinder und Familien statt. Das offene und kostenfreie Angebot lädt dazu ein, gemeinsam Zeit zu verbringen, sich zu begegnen und den Spielplatz in fröhlicher Atmosphäre zu erleben.

Gemeinsam für den Erhalt technischer Anlagen

Unterstützung für eine Dampfspeicherlok



Im Mai des vergangenen Jahres konnte die Stadt Borna einmal mehr ihre Hilfsbereitschaft unter Beweis stellen. Damals unterstützte sie den Papierproduzenten Felix Schoeller GmbH & Co. KG aus Osnabrück mit einem dringend benötigten Ersatzteil für eine Dampfspeicherlok. Diese schnelle und unbürokratische Hilfe trug entscheidend dazu bei, den Betrieb der historischen, aber weiterhin leistungsfähigen Maschine aufrechtzuerhalten.

Auch in diesem Jahr wandte sich das Unternehmen erneut mit einer Anfrage an die Stadtverwaltung. Anlass waren zwei defekte Kreuzgelenke an der im Einsatz befindlichen Lokomotive, für die auf dem freien Markt kein Ersatz mehr verfügbar ist.

Die benötigten Bauteile konnten an einer baugleichen Lok gesichert werden, die sich an der ehemaligen Brikettfabrik im Ortsteil Neukirchen befindet. Nach entsprechender Abstimmung wurden die Kreuzgelenke ausgebaut und dem Unternehmen zur Verfügung gestellt.

Inzwischen sind die Ersatzteile erfolgreich verbaut worden, sodass die Dampfspeicherlok wieder zuverlässig ihren Dienst verrichtet. Die Stadt Borna freut sich, mit dieser erneuten Unterstützung einen Beitrag zur Sicherung bewährter Technik und funktionierender Produktionsabläufe leisten zu können.

Die gute Zusammenarbeit zeigt, wie wichtig pragmatische Lösungen und ein funktionierendes Miteinander sind – auch über regionale Grenzen hinaus.



Liebe Bornaerinnen und Bornaer,

Borna kann Feiern, davon konnten sich alle überzeugen. Über die vielen Gäste aus nah und fern, aber auch Stadträte und Altbürgermeister freuten sich alle Beteiligten. Unser Tourismusverein Borna und Kohrener Land hat



mit der 5. Auflage der „Kirschblüte“ alles richtig gemacht. Das Streetfoodfestival organisiert von Pubnight, die Präsentation „Borna hellt Hof“ mit der wunderbaren Effektbeleuchtung des Reichstores und der Reichsstraße sowie des Landratsamtes haben Staunen und Freude ausgelöst, aber auch Maßstäbe gesetzt. Dafür ein besonderer Dank an unsere „Kleinstadtladys“. Das Fest des Vereins für Städtepartnerschaft und auch der Kreativmarkt haben berührt und begeistert.

Mein Fazit: Wir kommen auch in schwierigen Zeiten zusammen und können feiern. Ein Zeichen für die Zukunft und den behutsamen Umgang mit unserer Erde setzte der von Stadtrat Dr. Sebastian Stieler initiierte Besuch der Deutschen Baumkönigin 2026. Während des Besuchs wurde auf dem Schulgelände der GS „Kinder dieser Welt“ eine Zitterpappel (Espe) gepflanzt.

„Borna Half“ – der Halbmarathon am Bockwitzer See – auf außergewöhnlicher Strecke – vom Aussichtspunkt des Sees im Nordwesten zweimal um die ehemalige Tagebaugrube herum und dabei auch nah heran an den Harald-Krug-See im Süden. Zudem wurden am Startpunkt, außerhalb des Naturschutzgebietes, vorab ein Kids Run über 0,5km und ein Schüler Run über 1,0km ausgetragen. Die Sächsische Landesstiftung für Natur und Umwelt kam der gemeinsamen Anfrage der Organisatoren und der Stadt Borna nach, allerdings mit der Anforderung, dass es sich um eine nachhaltige Veranstaltung handeln müsse. Die Auswertungen stehen noch aus, aber es sieht nach weiteren Auflagen des Events aus.

Mit dem Stadtjournal erscheint ein Bautagebuch, in dem unsere Investitionen transparent dargestellt werden. Trotz und wegen knapper Kassen setzen wir Prioritäten: Bildung, Kinderbetreuung, Infrastruktur und Wohnen.

Oliver Urban

Herzlichst,
Ihr Oliver Urban, Oberbürgermeister

Gelungener Frühjahrsputz stärkt Gemeinschaftssinn



Am Samstag, dem 28. März, stand unsere Stadt ganz im Zeichen des gemeinsamen Engagements für eine saubere Umwelt. Unter dem Motto „Saubere Stadt – wir packen's an!“ folgten zahlreiche Bürgerinnen und Bürger dem Aufruf zum diesjährigen Frühjahrsputz und befreiten öffentliche Flächen tatkräftig von Müll und Unrat.

Treffpunkt war um 9:00 Uhr am Wirtschaftshof. Ausgestattet mit Handschuhen, Müllsäcken und großem Einsatzwillen machten sich die Teilnehmenden an die Arbeit. Bis in die Mittagsstunden hinein wurde gesammelt, geräumt und verschönert – mit sichtbarem Erfolg für das Stadtbild.

Ein besonderer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, die durch ihren Einsatz einen

wichtigen Beitrag zur Pflege unserer Stadt geleistet haben. Hervorzuheben ist zudem das Engagement der beteiligten Institutionen. So setzte der Verein für Städtepartnerschaft mit einem liebevoll bepflanzten Blumenkasten am Ortseingangsschild ein dauerhaft sichtbares Zeichen für Gemeinschaftssinn und Verschönerung.

Im Anschluss an die Aktion kamen die Teilnehmenden zu einem gemeinsamen Imbiss zusammen. In geselliger Runde bot sich die Gelegenheit, den erfolgreichen Vormittag ausklingen zu lassen und sich über die geleistete Arbeit auszutauschen. Der Frühjahrsputz hat einmal mehr gezeigt, wie wichtig Zusammenhalt und bürgerschaftliches Engagement für das Gemeinwesen sind – und wie viel gemeinsam erreicht werden kann.



Mehr Einsatz für eine saubere Stadt

Zahlen, die dahinterstehen

Unsere Stadt soll sauber, gepflegt und lebenswert bleiben. Dafür sorgt täglich unser Wirtschaftshof – oft unbemerkt, aber mit großem Engagement. Ein Blick auf die aktuellen Zahlen macht deutlich, wie viel Arbeit dahintersteckt und vor welchen Herausforderungen wir gemeinsam stehen.

Im Jahr 2025 wurden insgesamt knapp 84 Tonnen Müll entsorgt – etwas mehr als im Vorjahr. Besonders bei den Markt- und Papierkorbabfällen zeigt sich ein deutlicher Anstieg: Hier wuchs die Menge von 26,57 Tonnen im Jahr 2024 auf 29,26 Tonnen, also um rund zehn Prozent. Der Müll, den die Stadt Borna im Auftrag des Landkreises entsorgt, blieb hingegen nahezu konstant. Insgesamt ergibt sich damit ein Anstieg der Gesamtmenge von 81,04 auf 83,98 Tonnen, was einem Plus von etwa 3,5 Prozent entspricht.

Während die Müllmengen nur moderat steigen, entwickeln sich die Kosten deutlich dynamischer. Die Gesamtausgaben für die Müllentsorgung sind im gleichen Zeitraum um rund 20 Prozent gestiegen.

Gründe dafür sind unter anderem höhere Entsorgungsgebühren und gestiegene Betriebskosten. Diese Entwicklung zeigt, dass die Herausforderungen für die kommunale Abfallentsorgung nicht allein in der Menge liegen, sondern zunehmend auch in den Rahmenbedingungen.

Neben dem täglichen Einsatz sorgt der Wirtschaftshof auch bei Veranstaltungen wie dem Weihnachtsmarkt oder dem Stadtfest für Sauberkeit. Durch zusätzliche Mülleimer und eine verlässliche Entsorgung im Hintergrund wird sichergestellt, dass sich Besucherinnen und Besucher wohlfühlen und unsere Stadt auch bei großen Events ein gepflegtes Bild abgibt. Solche Einsätze erfordern eine gute Planung und viel Flexibilität.

Ein besonders positives Zeichen für das Engagement in unserer Stadt ist die Aktion „Borna räumt auf“. Viele Bürgerinnen und Bürger beteiligen sich daran und sammeln gemeinsam Müll im Stadtgebiet. Diese Initiative zeigt, wie wichtig Sauberkeit den Menschen vor Ort ist und wie gut das Zusammenspiel zwischen

Bürgerschaft und Wirtschaftshof funktioniert. Der Wirtschaftshof unterstützt diese Aktionen tatkräftig und sorgt dafür, dass der gesammelte Müll fachgerecht entsorgt wird.

Auch im Alltag gibt es erfreuliche Entwicklungen: Neue Mülleimer, beispielsweise in der Wyhraue, werden sehr gut angenommen und tragen sichtbar zur Sauberkeit bei. Ebenso werden die Hundetoiletten rege genutzt – rund 40.000 Hundekotbeutel kommen jährlich zum Einsatz. Das zeigt, dass viele Bürgerinnen und Bürger Verantwortung übernehmen und aktiv zur Sauberkeit unserer Stadt beitragen.

Hinter all diesen Zahlen stehen Menschen, die jeden Tag dafür sorgen, dass unsere Stadt sauber bleibt. Ob früh morgens, im laufenden Betrieb oder bei besonderen Einsätzen – der Wirtschaftshof ist zuverlässig zur Stelle. Diese Leistung verdient Anerkennung. Gleichzeitig gilt: Sauberkeit ist eine gemeinsame Aufgabe. Jeder Beitrag hilft, unsere Stadt noch lebenswerter zu machen.



Grundschule „Kinder dieser Welt“:

Sommerfest mit „Tag der offenen Tür“ am 11.06.2026

Es ist gar nicht mehr so lange hin und unsere Schulkinder dürfen in die wohlverdienten Sommerferien starten – Erholung vom anstrengenden Lernalltag. Zuvor steht aber noch ein erlebnisreicher Termin im Schulveranstaltungs-kalender: unser Sommerfest.

Verbunden mit dem „Tag der offenen Tür“, wollen wir am Nachmittag des 11. Juni 2026 unsere Schule für alle Schüler, Kindergartenkinder, Eltern, Verwandten, Freunde und alle Neugierigen öffnen und zeigen, wie bunt wir sind.

Als geplante Programmpunkte werden unsere Schulklassen an verschiedenen Ständen auf dem Schulhof allerlei herzhaft und süße Köstlichkeiten zum Verkauf anbieten, Mit-mach-Angebote präsentieren oder euch beim Kinderschminken bunt bemalen. Die dadurch erzielten Einnahmen fließen vollständig in die jeweilige Klassenkasse.

Niedliche Alpakas warten darauf ausgiebig gestreichelt zu werden und zum Spielen und Toben warten die unterschiedlichsten Angebote. Unter anderem lädt

ein „Mensch-ärgere-dich-nicht!“-Großraumspiel dazu ein, sein spielerisches Können mit dem richtigen Wurf unter Beweis zu stellen.

Damit der kleine und auch große Hunger gestillt wird, können Bratwürste und Getränke erworben werden. Diese Einnahmen kommen dem Schul-Förderverein zu Gute.

Schlemmt, tobt und lernt unsere Grundschule ausgiebig kennen. Wir freuen uns am

**Donnerstag, 11.06.2026,
15:00 – 18:00 Uhr,**

alle Interessierten begrüßen zu dürfen und einen gemeinsamen spannenden Nachmittag zu erleben.

► Besuchen Sie gerne unsere Schul-Homepage:



www.grundschule-kinder-dieser-welt.de

*Ihre Schulleitung der
Grundschule „Kinder dieser Welt“*



Abfallberatung im Hort Clemens-Thieme

In den Osterferien war nicht nur der Osterhase fleißig – auch die Kinder des Hortes der Grundschule Clemens-Thieme zeigten großen Einsatz.

Am 7. und 8. April 2026 fanden in den Räumlichkeiten des Hortes spannende Abfallberatungen statt. In einem anschaulichen und interaktiven Vortrag vermittelte Herr Zücker, Mitarbeiter der KELL GmbH, den Kindern wichtiges Wissen rund um das Thema Mülltrennung und Umweltschutz.

Doch damit nicht genug: Bereits zu Beginn wurden die Kinder selbst aktiv. Ausgestattet mit Handschuhen und Sammelutensilien machten sie sich auf den Weg zur Witznitzer Kippe, in den Park neben dem Gymnasium sowie zur Apfelwiese, um dort achtlos weggeworfenen Müll zu sammeln. Mit großem Engagement und sichtbarer Motivation trugen sie so zu einem saubereren Umfeld bei.

Besonders beeindruckend war das bereits vorhandene Wissen der Kinder. Der Hort legt seit längerer Zeit großen Wert auf Umweltbildung und sensibilisiert die Schülerinnen und Schüler kontinuierlich für einen verantwortungsvollen Umgang mit Natur und Ressourcen.

Unterstützt wurde die Aktion durch die Stadtverwaltung Borna. Frau Löbel beteiligte sich aktiv vor Ort, während der städtische Wirtschaftshof gemeinsam mit der KELL GmbH die notwendige Ausrüstung bereitstellte und die fachgerechte Entsorgung des gesammelten Mülls übernahm. Die gelungene Aktion zeigt eindrucksvoll, wie wichtig frühzeitige Umwelt-

bildung ist – und wie engagiert sich schon die Jüngsten für eine saubere und lebenswerte Umwelt einsetzen. Auch gilt ein Dankeschön allen Horten, Schulen und sonstigen Einrichtungen, die täglich durch Wissensübermittlung oder Engagement zu einer sauberen Umwelt beitragen und das Thema sensibilisieren.



Einschränkungen im Standesamt

Wichtige Hinweise für Bürgerinnen und Bürger

Die Stadtverwaltung informiert über bevorstehende Einschränkungen im Bereich des Standesamtes.

Ab dem 1. Juni 2026 ist das Standesamt im Gebäude „Goldener Stern“ aufgrund beginnender Bauarbeiten nicht mehr barrierefrei erreichbar. Der Aufzug steht in diesem Zeitraum nicht zur Verfügung. Bürgerinnen und Bürger mit eingeschränkter Mobilität werden gebeten, sich vorab mit dem Standesamt in Verbindung zu setzen, um individuelle Lösungen zu klären.

Darüber hinaus ist das Standesamt im Zeitraum vom 20. Juli bis einschließlich 7. August 2026 nur eingeschränkt erreichbar. Es kann zu längeren Bearbeitungszeiten kommen.

Unabhängig davon wird grundsätzlich darum gebeten, Termine im Vorfeld zu vereinbaren, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.

Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis für die Einschränkungen.

1. Fellows Ride in Sachsen



Am 30. Mai findet erstmals der Fellows Ride in Sachsen statt. Die bundesweite Motorrad-Demonstration setzt ein Zeichen für mentale Gesundheit, mehr Offenheit im Umgang mit psychischen Belastungen sowie Unterstützung bei Depressionen und Burnout. Treffpunkt

ist um 10:00 Uhr auf dem Augustusplatz in Leipzig, von dort führt die gemeinsame Ausfahrt unter anderem nach Borna, wo gegen 12:00 Uhr eine Zwischenkundgebung auf dem Markt geplant ist. Unterstützt wird dabei das Leipziger Bündnis gegen Depression e.V..

► Weitere Informationen und die Anmeldung sind online möglich unter www.kraft-auftanken.de/fellows-ride

Krabbelgruppe „Windelflitzer“

In der Kita „Regenbogenland“ wurde am 8. April erstmals die Krabbelgruppe „Windelflitzer“ ins Leben gerufen – und das mit großem Erfolg. Insgesamt nahmen neun Mütter und zwei Väter mit ihren Kindern an dem neuen Angebot teil.

Die Windelflitzer bieten Raum für gemeinsames Spiel, erste soziale Erfahrungen der Kinder sowie Gespräche unter den Eltern. Gerade dieses Miteinander wurde von den anwesenden Müttern besonders geschätzt und als große Bereicherung empfunden.

Interessierte Eltern sind herzlich eingeladen, sich anzumelden und Teil der Gruppe zu werden.

Das Team aus dem Regenbogenland



Spenden aus Glühweinverkauf übergeben Bornaer Gewerbeverein unterstützt lokale Vereine

Auch im Jahr 2025 hat der Gewerbeverein in Borna mit seinem traditionellen Glühweinverkauf in der Adventszeit erneut Spenden für den guten Zweck gesammelt. Der Erlös kommt – wie in den vergangenen Jahren – gemeinnützigen Vereinen und Initiativen in der Region zugute.

Im Rahmen der 15. Stadtratssitzung am 27. April fand die feierliche Scheckübergabe statt. Insgesamt konnten Spendengelder in Höhe von 7.460 Euro an mehrere Vereine verteilt werden.

Die Spendensumme wurde wie folgt aufgeteilt:

- 690 Euro an den Förderverein Clemens-Thieme
- 690 Euro an den Förderverein der Lernförderschule Borna
- 790 Euro an die Jugendfeuerwehr Neukirchen/Thräna
- 790 Euro an die Jugendfeuerwehr Borna
- 1.500 Euro an den Bornaer SV 91
- 3.000 Euro an den VSV Borna

Der Gewerbeverein betonte, dass der Erfolg der Aktion dem großen Zuspruch der Bürgerinnen und Bürger sowie dem ehrenamtlichen Engagement der Beteiligten zu verdanken ist. Der Glühweinverkauf habe sich inzwischen als feste Tradition etabliert, die nicht nur zur Belebung der Adventszeit beiträgt, sondern auch wichtige Unterstützung für das lokale Vereinsleben ermöglicht.



Zitterpappel als Baum des Jahres 2026 bereichert Schulhof in Borna

Auch in diesem Jahr durfte die Stadt Borna einen besonderen Gast begrüßen: die Deutsche Baumkönigin 2026, Levke Riedel. Gemeinsam mit Stadtrat Sebastian Stieler pflanzte sie eine Zitterpappel auf dem neu gestalteten Schulhof der Grundschule „Kinder dieser Welt“.

Mit der Auswahl der Zitterpappel fiel die Entscheidung bewusst auf einen widerstandsfähigen und ökologisch wertvollen Baumart. Als sogenannte Pionierbaumart zeichnet sie sich dadurch aus, dass sie sich besonders gut an unterschiedliche Standortbedingungen anpassen kann. Zudem ist die Zitterpappel Baum des Jahres 2026 und steht damit bundesweit im Fokus besonderer Aufmerksamkeit.

Der neu gepflanzte Baum bereichert nicht nur den Schulhof optisch und ökologisch, sondern steht zugleich als lebendiges Symbol für Nachhaltigkeit, verantwortungsvolles Handeln und die Zukunft kommender Generationen.

Die Außenanlagen der Grundschule „Kinder dieser Welt“ werden derzeit umfassend neugestaltet. In naher Zukunft

wird die Zitterpappel dort als natürlicher Schattenspender dienen und zur Aufenthaltsqualität beitragen. Die Schule freut sich in diesem Zusammenhang auch über weitere Baumspenden.



Reden Sie mit!

Ein Bürgerdialog zum Thema Einsamkeit

Am Mittwoch, dem 3. Juni 2026, lädt die Arbeitsgruppe BASIS (Bornaer Arbeitskreis Soziales Inklusion und Senioren) gemeinsam mit dem Bündnis StrukturWandeln zum Bürgerdialog nach Borna ein. Von 16:00 bis 19:00 Uhr sind interessierte Einwohnerinnen und Einwohner, Vereinsmitglieder sowie Engagierte in den Marienreff Borna eingeladen. Im Mittelpunkt steht das Thema Einsamkeit – ein Thema, das viele Menschen betrifft und offen besprochen werden soll. Ziel der Veranstaltung ist der gemeinsame Austausch sowie die Suche nach Ideen für mehr Gemeinschaft vor Ort.

Die Teilnahme ist kostenfrei, der Veranstaltungsort ist barrierefrei.

► Um Anmeldung wird gebeten unter struktur-wandeln.de



Mittwoch, 03. Juni 2026, 16-19 Uhr
Marienreff Borna,
 Martin-Luther-Platz 8, 04552 Borna

Wir möchten mit Ihnen über ein Thema reden, das in unserer Gesellschaft keine Bühne bekommt, aber viele Menschen in allen Altersstufen hindurch betrifft:

EINSAMKEIT

Gemeinsam möchten wir einen Raum schaffen, in dem Sie persönlich erzählen können, wie es Ihnen mit diesem Thema geht.

Wir wollen uns austauschen und nach Lösungen suchen, so unkonventionell sie auch sein mögen. Vielleicht werden wir feststellen, dass der Weg dahin gar nicht so weit ist und es in der Nachbarschaft, im Quartier und im Ort viele Menschen gibt, die sich auch mehr Gemeinschaft wünschen.

Um Anmeldung wird gebeten unter struktur-wandeln.de oder über den **Anmeldezettel**, der ausgefüllt in den Briefkasten der Stadtverwaltung Borna, Markt 1, geworfen werden kann.



Ich nehme am Bürgerdialog am 03. Juni 2026 in Borna verbindlich **teil**:

Name, Vorname

E-Mail-Adresse **und** Telefonnummer

Benötigen Sie Unterstützung bei der Anreise und/oder während der Veranstaltung?

Ja Nein (zutreffendes ankreuzen)

Für Rückfragen steht Katy Schlosser unter gleichstellung@borna.de zur Verfügung.

Premiere des Borna Half



Borna Half feierte in diesem Jahr eine gelungene Premiere und setzte dabei nicht nur sportlich, sondern auch ökologisch ein starkes Zeichen. Der neue Halbmarathon rund um den Bockwitzer See führte die Teilnehmerinnen und Teilnehmer durch das angrenzende Naturschutzgebiet und überzeugte mit einem in der Region bislang einzigartigen Nachhaltigkeitskonzept.



In enger Abstimmung mit der Sächsischen Landesstiftung Natur und Umwelt wurde die Veranstaltung umweltbewusst geplant und umgesetzt. So war die Teilnehmerzahl auf 250 Läuferinnen und Läufer begrenzt – bereits Tage vor dem Meldeschluss war der Lauf vollständig ausgebucht. Die Strecke verlief ausschließlich über ausgewiesene Wege, zum Einsatz kamen ausschließlich Fahrzeuge mit Elektroantrieb.



Auch bei der Ausstattung wurde großer Wert auf Nachhaltigkeit gelegt: Finishermedaillen, Siegerpokale und Kilometerschilder bestanden aus Holz. Gefertigt wurden Medaillen und Pokale von der Lebenshilfe Borna e.V.. Für die Verpflegung nutzte man Becher aus Zuckerrohr, Streckenmarkierungen wurden umweltfreundlich mit Rindenmulch umgesetzt. Ergänzt wurde das Konzept durch konsequente Mülltrennung sowie engagierte



Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums „Am Breiten Teich“ Borna, die als Müllscouts im Einsatz waren.

Darüber hinaus wurde mit jeder Startgebühr ein Euro für den Naturschutz gespendet. Insgesamt kamen 351 Euro zusammen. Der symbolische Scheck wurde an Stiftungsdirektor Robert Clemen übergeben und kommt dem Erhalt sowie der Weiterentwicklung des Naturschutzgebietes Bockwitz zugute.

Trotz anhaltenden Regens herrschte beste Stimmung entlang der Strecke. Neben den Halbmarathonstarterinnen und -startern nahmen über 30 Kinder am Kidslauf sowie rund 70 Schülerinnen und Schüler am Schülerlauf teil.

„Wir sind begeistert von der großartigen Resonanz auf diese Premiere und hoffen, dass der Lauf im kommenden Jahr eine Fortsetzung findet“, sagte Harald Redepenning vom veranstaltenden Neuseen-Sport e.V.. Möglich wurde die Veranstaltung durch die enge Zusammenarbeit der Bornaer Leichtathletikvereine VSV77 Borna und LAT Borna, des Laufshop Haas, der Stadt Borna sowie zahlreicher Sponsoren und Partner.

Auch Oliver Urban ließ es sich nicht nehmen, gemeinsam mit Robert Clemen die Starts traditionell mit einer Holzklappe zu eröffnen. *red*





775 Jahre Borna – weitere Veranstaltungen

Nach einem fulminanten Blütenfestival am letzten Aprilwochenende laden im Jubiläumsjahr noch viele andere kleine und große Veranstaltungen dazu ein, unsere Stadt Borna aus einer neuen Perspektive zu entdecken. Hier eine Auswahl – ohne Anspruch auf Vollständigkeit:

Programm Festwochenende:

Neben Fahrgeschäften, Gastro und Musikprogramm an allen Tagen erwartet Sie:

27.08. Händlershow und Musiknacht, Marktplatz

28.08. Rock in Symphony Vol. 6 „Die wilden 80er“, Volksplatz;
Borna City Beats, Marktplatz;
Tir Nan Og on Tour, Dinterplatz;
Chillout Wine Lounge und Bergmannsecke, Lutherplatz

29.09. Inklusionsmeile, Kirchstraße;
Sportmeile, Roßmarktsche Straße;
Blaulichtmeile und Florianstag, Lutherplatz;
Tir Nan Og on Tour, Dinterplatz;
Händler- und Vereinsmeile, Reichsstraße

30.08. Gottesdienst, St. Marien Kirche;
Jubiläum RUN, Stadtgebiet,
Festumzug, Stadtgebiet

Termine 2026

14.05. Volleyball-Frauenturnier,
Borna Beach Arena

24.-25.05. Schleppertreffen und Mühlentag,
Neuholländermühle Wyhra

29.-31.05. Schwarzer Diamant (Bornaer Handball Verein 09 e.V.), *Glück-Auf-Sporthalle*

20.06. Mittsomer-Picknickkonzert,
Geschichtenhof Wyhra

20.06. Karat, *Volksplatz*

24.06. 775 Stadtrundgang „Borna auf den 2. Blick“, *Parkfriedhof*

30.06. Jubiläumsspecial 775 – 2 vs. 2 (Turnier) im Rahmen des *Bornaer City Beach*

... weitere Termine folgen

BORNA FEIERT

775 JAHRE BORNA

AUFRUF ANMELDUNG FESTUMZUG!

Gemeinsam. Bunt. Borna.

GESTALTE MIT UNS DEN FESTUMZUG!
Vereine, Schulen, Gruppen, Unternehmen und alle kreativen Köpfe – macht mit!

JETZT ANMELDEN UND DABEI SEIN! →

Mehr Infos & Anmeldung > www.borna.de/775

ZEIG UNS DEINEN BEAT!

EDM DJ-CONTEST

BORNA CITY BEATS

Die DJ-Nacht zum Stadtjubiläum!

28. August 2026

BEWIRB DICH JETZT BIS ZUM 15.05.2026!

Mehr Infos > www.borna.de/775

Veranstaltungen im Mai und Juni

Vorlesezeit für Kinder ab 3



Immer montags ab 16:00 Uhr und samstags ab 10:00 Uhr. Eltern dürfen in der Zwischenzeit gerne im Lesecafé entspannen oder nach neuen Medien stöbern.

- Mo 11.05. Märchenwald
- Sa 16.05. Mitgefühl ist niemals kühl
- Mo 18.05. Picknick, Ausflüge & Bewegung
- Sa 23.05. Freundschaft verbindet – Erzählungen über beste Freunde
- Mo 25.05. Dankbar sein
- Sa 30.05. Reise um die Welt – Geschichten aus fernen Ländern
- Mo 01.06. Natur schützen
- Mo 08.06. Puppentheater
- Mo 15.06. Träume und Wünsche

Mi | 6. Mai | 18:00 Uhr

Treffpunkt:
Stadtkirche St. Marien

775 Stadtrundgang

„Borna auf den zweiten Blick“:

Auf musikalischen Spuren durch Borna
Mit Thomas Bergner auf den Spuren der Bornauer Musiktradition: Der Rundgang führt von Orgelbau über Harmonium- und Klavierbau bis zum Wirken des Komponisten Paul Claussnitzer.



Fr | 8. Mai | 18:00 Uhr

St. Marienkirche

Konzert: tastenREICH

Anlässlich des 775-jährigen Stadtjubiläums lädt das Museum der Stadt Borna zu einem besonderen Konzertabend in die Stadtkirche ein: Lars David Kellner (Kunstharmonium) und Susanne Sperrhake (Rezitation) verbinden Werke u.a. von Karg-Elert, Janáček, Reger und Liszt mit literarischen Texten. Gespielt wird auf einem historischen Lindholm-Kunst-



Strickelfen in der Mediothek – Handarbeiten in geselliger Runde

Donnerstag 21.05., 28.05., 11.06.,

14:00 – 16:00 Uhr im Mediencafé

Sie haben Lust, Ihre Handarbeiten in geselliger Runde zu machen? Kommen Sie vorbei, egal ob alt oder jung, ob Strickprofi oder Anfänger!



harmonium aus Borna – eine musikalische Zeitreise in vergessene Klangwelten. Denn vor über 100 Jahren galt unsere Stadt als Zentrum des Harmoniumbaus und die Firma Lindholm steht beispielhaft für hochwertige, vielfach ausgezeichnete Instrumente, die weltweit gefragt waren. Einlass ab 17:00 Uhr.

Sa | 9. Mai | 09:00 – 15:00 Uhr

Mediothek

Gratis Comic Tag 2026



Mediothek Borna
Martin-Luther-Platz 9
04552 Borna



Es erwartet euch ein bunter Aktionstag. Neben einer großen Auswahl kostenloser Comics laden ein Comic-Themen-Café, ein Bastel-Workshop und ein Marvel-Fotobooth zum Mitmachen ein. Weitere Infos zu den Titeln unter www.gratiscomictag.de

So | 10. Mai | 15:00 Uhr

Geschichtenhof

Heena, die Frau im Mond –

Geschichten-Café zum Muttertag

Meike Kreim erzählt frei Geschichten und Legenden über kluge, mutige Frauen aus



aller Welt, musikalisch begleitet von Elke Wilde. Bei Kaffee und Kuchen erleben Sie Geschichten über Mut, Intuition und Stärke. Eine inspirierende Reise durch verschiedene Kulturen für Erwachsene. Teilnehmerzahl begrenzt, Tickets im Vorverkauf über die Tourist-Information.

Mi | 13. Mai | 18:00 Uhr

Treffpunkt: Marientreff

(Gemeindesaal ev.-luth. Kirche)

775 Vortragsreise

O. Lindholm – Ein klangvoller Name



Einblicke in Bornas Musikgeschichte: Thomas Bergner erzählt vom Leben des aus Schweden stammenden Firmengründers Olof Lindholm und die Geschichte der bedeutenden Harmoniumfabrik in Borna, von ihren Anfängen bis zur Übernahme durch die Familie Weischet in 1911. Eine Reise in die Welt des Harmoniums – der kleinen Schwester der Orgel.

Di | 19. Mai | 18:30 Uhr

Mediothek

Bretthupferl –

Spieleabend für Erwachsene

Lust auf Spiel, Spaß und gute Gesellschaft? Von spannenden Neuheiten bis zu zeitlosen Klassikern – hier ist für jeden etwas dabei. Treffen Sie Gleichgesinnte, entdecken Sie neue Lieblingsspiele und genießen Sie einen gemütlichen Abend. Eingang Teichstraße.

Do | 28. Mai | 16:00 – 18:00 Uhr

Mediothek

Elektronische Patientenakte – Informationsveranstaltung mit der Nachrichtenwerkstatt

Informationsveranstaltung, bei der Ihnen verständlich erklärt wird, was die elekt-

ronische Patientenakte ist, wie sie funktioniert und welche Vorteile sie für Ihre medizinische Versorgung bieten kann. Melden Sie sich an unter: mediothek@borna.de oder unter: 03433 201922.

Sa | 30. Mai | 10:00 – 16:45 Uhr

Geschichtenhof

Kreative Auszeit

In entspannter Atmosphäre kreativ werden: Dieser VHS-Kurs lädt dazu ein, die besondere Stimmung des Geschichtenhofs mit einfachen Materialien und verschiedenen Techniken bildnerisch umzusetzen. Die Dozentin gibt praktische Impulse und begleitet beim intuitiven Arbeiten. Anmeldung über die VHS Landkreis Leipzig.

Mo | 1. Juni | 10:00 – 18:00 Uhr

Mediothek

Lesequest

Vom 1. Juni bis 14. August wird der Buchsommer zum spannenden Leseabenteuer: In zwei Altersgruppen können Kinder und Jugendliche auf Entdeckungstour gehen – die Jüngeren sammeln Abzeichen (Entdecker 6-10 Jahre), die Älteren steigen Level für Level auf (Level Up! 11-16 Jahre). Ob Bücher, Comics oder Hörbücher – gelesen und gehört wird, was Spaß macht, ergänzt durch kleine Challenges. Freut euch auf exklusive neue Medien, spannende Events, Beutel gestalten zum Ferienstart und eine große Abschlussparty. **So machst du mit:** Anmeldung ausfüllen (gern mit deinen Eltern) und in der Mediothek oder Fahrbibliothek abgeben – fertig!



Di | 2. Juni | 16:30 – 18:00 Uhr

Mediothek

Wortwelten – Kreatives Schreiben Workshop für Anfänger

Sie wollten schon immer mal schreiben, wissen aber nicht, wie Sie anfangen sollen? Mithilfe von Schreibübungen und Impulsen können Sie in dieser Workshopreihe ganz einfach kreativ werden! Melden Sie sich an unter: mediothek@borna.de oder unter: 03433 201922.

Sa | 6. Juni | 10:00-10:30 Uhr

Geschichtenhof

Auszeit! Neues entdecken und Sinne wecken – Entspannen im Geschichtenhof
In diesem VHS-Kurs lernen Sie einfache Entspannungs- und Achtsamkeitsübungen kennen, die Körper und Geist stärken. In ruhiger Atmosphäre gewinnen Sie neue

Energie und Impulse für mehr Gelassenheit im Alltag. Anmeldung über die VHS Leipziger Land.

So | 7. Juni | 14:00 & 16:00 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Borna

Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt



Open-Air-Schauspiel des Theater der Jungen Welt Leipzig. Alaaaarm !!! – Da biegt schon die TDJW-Feuerwehr mit lautem Tatütata um die Ecke! Egal, ob der Brand bei Opa Eierschecke gelöscht werden muss, Emil Zahnücke vor dem Elsterwehr gerettet wird oder es im Zoo einen Notfall gibt – sofort lassen die Feuerwehrleute Kaffee und Stullen stehen und liegen.

So | 7. Juni | 18:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Oost, west, thuis best (2) – VI. Sinfoniekonzert

Zum Abschluss der Spielzeit 2025/26 lädt das Leipziger Symphonieorchester zu einer musikalischen Reise von Italien in die Niederlande ein. Werke von Rossini, Jeths, Beethoven und de Boer versprechen ein abwechslungsreiches Programm zwischen Opernenergie, Klangfarben und heiterem Finale.

Ticket Special: Studierende und Schülerinnen erhalten bei Vorlage eines gültigen Ausweises kostenfreien Eintritt an der Abendkasse.

Di | 16. Juni | 18:30 Uhr

Mediothek

Bretthupferl – Spieleabend für Erwachsene

Lust auf Spiel, Spaß und gute Gesellschaft? Von spannenden Neuheiten bis zu zeitlosen Klassikern – hier ist für jeden etwas dabei. Treffen Sie Gleichgesinnte, entdecken Sie neue Lieblingsspiele und genießen Sie einen gemütlichen Abend. Eingang Teichstraße.

Sa | 20. Juni | 16:00 Uhr/Konzert 18:00 Uhr

Geschichtenhof

Mittsommer-Konzert mit Fjarill

Ein stimmungsvoller Mittsommerabend auf der Streuobstwiese: Die Folk-Pop-Band Fjarill bringt mit ihrem Programm „Mid-



sommar" skandinavische Klangwelten auf die Bühne. Ab 16:00 Uhr lädt ein vielfältiges Rahmenprogramm mit Naturwerkstatt, Blütenkränzen und Mittsommer-Ritual zum Mitmachen und Verweilen ein.

Sa | 20. Juni | 20:00 Uhr

Volksplatz

Karat – Tour 2026



50 Jahre KARAT: Die Berliner Kultband bringt ihre zeitlosen Hits und neue Energie auf die Bühne. Ein Konzertabend voller Ostrock-Geschichte und musikalischer Leidenschaft.

► Weitere Informationen unter: www.borna.de/veranstaltungen

Medienflohmarkt in der Mediothek

22.06., 23.06., 25.06. und 26.06., jeweils 10:00 – 18:00 Uhr

Die ausgesonderten Medien der Mediothek Borna werden zu einem Preis von 0,50€ pro Stück angeboten. Für jede Altersgruppe ist etwas dabei – von Buch, über Audio-CD bis hin zu DVD. Kommen Sie vorbei und finden Sie das ein oder andere Schnäppchen!



Oster-Spaß bei den Jugendfeuerwehren



In den Jugendabteilungen wird nicht nur das 1 x 1 der Feuerwehr gelehrt. Auch Spiel, Spaß und Gemeinschaft kommen nie zu kurz. Die besten Beispiele sind die Aktivitäten zu Ostern der Jugendfeuerwehren Thräna und Neukirchen. Bei der Jugendfeuerwehr Thräna starteten die Nachwuchsbrandschützer am Grün-



donnerstag ihren jährlichen Osterdienst. Nach einer praktischen Ausbildung mit den Themen Löschangriff und Knoten gab es ein gemeinsames Abendessen und die Schlafquartiere in der Feuerwache wurden aufgebaut. Der Abend war geprägt von Spielen, Spaß und Gemeinschaft. Am Karfreitag gab es ein ausgiebiges und leckeres Frühstück. Kurz darauf erfuhren die Kids, dass der Osterhase da gewesen war und viele kleine Ostergeschenke versteckt hatte, welche dann selbstverständlich gesucht und natürlich auch gefunden wurden. In Neukirchen trafen sich die Jugendwarte mit den Kindern und Jugendlichen zum traditionellen gemeinsamen Osterfrühstück. Mit frischen Brötchen, leckeren Brotbelägen, Obst und Vitamindrinks starteten sie in die Osterferien. Während des Frühstücks waren zwei spezielle Helfer auf dem Festplatz unterwegs und versteckten Überraschungen für die Kids, die im Anschluss gesucht, gefunden und mit nach Hause genommen wurden. Der Os-



terhase und sein fleißiger Helfer blieben sogar noch einige Zeit da und sorgten bei den Kids nicht nur für strahlende Augen, sondern auch für das ein oder andere Schmunzeln.

*PM, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna
(Fotos: Feuerwehr Neukirchen/
Feuerwehr Thräna)*

Schaumausbildung

Die Feuerwehr setzt Löschschaum ein, um Brände zu löschen, die mit Wasser

Einsatzstatistik vom April 2026 der Feuerwehren der Stadt Borna

Feuerwehr Borna	
Tech. Hilfeleistungen:	8 Einsätze
Brände:	3 Einsätze
Brandmeldeanlagen:	2 Einsätze
Brandsicherheitswachen:	4 Einsätze
ABC:	2 Einsätze
Feuerwehr Eula	
Tech. Hilfeleistungen:	1 Einsatz
Brände:	1 Einsatz
Brandmeldeanlagen:	2 Einsätze
Feuerwehr Neukirchen	
Tech. Hilfeleistungen:	1 Einsatz
ABC:	2 Einsätze
Feuerwehr Thräna	
Brände:	1 Einsatz
ABC:	1 Einsatz
Feuerwehr Wyhra	
ABC:	1 Einsatz
Feuerwehr Zedtlitz	
Brände:	1 Einsatz
Gesamt:	30 Einsätze

allein nicht zu bekämpfen sind. Dazu zählen zum Beispiel Fahrzeugbrände, Reifenbrände oder Brände unter Schutt. Der Schaum wirkt wie ein Teppich und bedeckt das Brandgut um ein Wiederaufflammen zu verhindern. Um in tiefere Schichten vorzudringen, wird mit Netzmittel gelöscht – ein Gemisch aus Wasser und Schaummittel, das die Oberflächenspannung herabsetzt. Damit die Kameraden in solchen Situationen sicher und effektiv handeln können, müssen sie die verschiedenen Schaumar-

ten, Zumischraten und die Handhabung der Geräte beherrschen. Dazu werden regelmäßig Ausbildungen mit speziellem, umweltfreundlichem Übungsschaum durchgeführt. Vor Kurzem fand eine solche bei den Feuerwehren Neukirchen und Wyhra statt. In der Nähe der ehemaligen Brikettfabrik in Neukirchen konnten die Kameraden ihr Wissen auffrischen und die Handhabungen üben.

PM, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna



„Ehrenamt schenkt Freude“

Dies bestätigen in und um Borna viele Menschen, die entweder etwas Sinnvolles und Erfüllendes tun möchten, um anderen zu helfen oder jene Menschen, die ehrenamtliche Hilfe erhalten und beispielsweise Unterstützung für ihre zu pflegenden Angehörigen bekommen. Folgende Beispiele für die Unterstützung von älteren Menschen sind unter anderem die Begleitung bei Arztbesuchen; das Vorlesen der Tageszeitung oder Bücher; Erledigungen wie Einkäufe oder auch einfach nur das gemeinsame Kaffeetrinken, spazieren gehen und Reden. Für pflegende Angehörige gibt es jeden 2. Donnerstag im Monat von 13:30 – 15:00 Uhr eine Gesprächsgruppe zum Austausch und Informieren.

Seit einem Jahr koordiniert Franziska Dumke das Engagement-Zentrum. Die studierte Sozialpädagogin, deren Herzblut in den Projekten wie Familienpaten, Besuchs- und Begleitsdienst steckt und diese gerne mehr bekannt machen möchte. Ihr Hauptaugenmerk liegt dabei auf der Vernetzung der sozialen Akteure in den Vereinen oder Institutionen – hier sei die Lebenshilfe als Beispiel genannt – und der Stadtverwaltung Borna. Weiterhin gehören die Akquise und Beratung von gewillten Bürgern zu ihren Aufgaben. In ihren Gesprächen entdeckt die engagierte Koordinatorin auch, wie viele Menschen mit der Einsamkeit kämpfen müssen

Mit der Stadtverwaltung Borna gibt es nun durch die Gleichstellungsbeauftragte Katy Schlosser einen engen Schulterschluss. Anlässlich des durch den Bundespräsidenten ausgerufenen bundesweiten Ehrentages, der die Bedeutung des Ehrenamtes besonders hervorheben soll, wird am 21. Mai auf dem Markt in Borna eine Veranstaltung unter dem Motto „Was wir säen, wächst für alle“ stattfinden. Frau Dumke wird am Stand der Diakonie zu finden sein. Selbstverständlich ist sie auch ansprech-

bar in Sachen Ehrenamt. Also falls Sie Lust haben, oder den Gedanken hegen, dass Sie sich ehrenamtlich engagieren möchten, können Sie sich gern bei ihr beraten lassen. Eine weitere unkomplizierte Begegnung mit Frau Dumke in der Stadt Borna kann der Stand, mitten in der Inklusionsmeile, zum Stadtfest sein. Diese können Sie am Samstag, den 29. August in der Kirchstraße, anlässlich des Stadtfestes zum 775jährigen Jubiläum besuchen.

Viele Vereine und gemeinnützige Institutionen, welche am 29. August auch vor Ort sein werden, suchen Unterstützung. Sei es der Natur- und Tierschutz, Kindergärten, Altenpflegeheime, Besuchsdienste, Hospize, Krankenhäuser, Sportvereine und vieles mehr. Haben Sie schon mal von den Leselernhelfern gehört. Diese unterstützen wohnortnah an einer Grundschule eine Stunde pro Woche ein Kind beim Lesenlernen. Wer möchte, kann von spannenden Schulungen profitieren. Auch im Natur- und Umweltschutz gibt es zahlreiche Möglichkeiten. Werden Sie Naturschutzhelfer und überwachen Sie Schutzgebiete. Keine Vorerfahrung nötig. Oder fahren Sie bei der Lebenshilfe am Wochenende gemeinsam mit Menschen mit Behinderung auf dem E-Tandem. Oder vielleicht fühlen Sie sich eher in einem Sportverein als Helferin oder Helfer wohl.

Am besten Sie machen mit Frau Dumke einen Termin aus. Sie bietet jeden Donnerstag (und nach Absprache) in der Leipziger Straße 79 eine Sprechstunde für genau diese Beratungen und Angebote an. Falls Sie überlegen, wie Sie gewisse Aufgaben umsetzen können, da Sie noch nie mit einem älteren Menschen umgegangen sind, oder wie Sie herausfinden, was in einem Privathaushalt zu tun wäre, gibt es regelmäßige Schulungen und Austauschtreffen, welche die Diakonie Leipziger



FRANZISKA DUMKE

Land anbietet. Ebenso sind Sie in Ihren ehrenamtlichen Tätigkeiten Unfall- und Haftpflicht versichert und Sie haben eine kontinuierliche Begleitung an ihrer Seite. Genaue Details besprechen Sie dann mit Franziska Dumke, deren Kontaktdaten Sie hier auf der Seite finden. Und für eine Vorabsuche können Sie schon einmal den Online-Engagement-Finder durchforsten.

Manuela Krause

Das Engagement-Zentrum wird finanziell unterstützt durch die Deutsche Stiftung Engagement und Ehrenamt (DSEE, 2025-26).

► Kontakt:

Franziska Dumke
 Koordinatorin Freiwilligenarbeit
 Diakonie Leipziger Land
 Engagement-Zentrum
 Außenstelle Borna
 Leipziger Straße 79, 04552 Borna
 Tel.: 03433 274040
 Mobil: 015563 048353
 E-Mail: franziska.dumke@
 diakonie-leipziger-land.de
www.selbsthilfe-ehrenamt.de

Die FROHBURGER PFLEGEPROFIS GmbH
 Ihr ambulanter Pflegedienst

WIR SIND FÜR SIE DA!
Jetzt AUCH in BORNA!

Unsere Leistungen für Sie:

- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Essen auf Rädern
- Beratungsgespräche
- soziale Betreuung
- Verhinderungspflege
- Behandlungspflege (Durchführung ärztlicher VO)
- Grundpflegeleistungen (Hilfe bei der Körperpflege)

Markt 20, 04654 Frohburg, ☎ 03 43 48 60 64 30
 oder per ✉ DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de

Kreisverband Leipzig-Land e.V.

Pflegedienst und Betreutes Wohnen Borna

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Pflegedienstleiterin **Jasmin Bösche**
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Breite Straße 7-9
- Ambulante Hauswirtschaft
- 04552 Borna
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- ☎ **03 433 / 9 196 017**
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- drk-leipzig-land.de
- Kurse für pflegende Angehörige
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha und Zwenkau
- Wir bilden aus!

Borna im Kirschblüten-Rausch

Wow, was war das bitte für ein Wochenende? Am Freitag und Samstag brennte ja förmlich die Bornaer Innenstadt. Viele Gäste aus Nah & Fern besuchten unsere schöne Stadt – egal, ob zum Kirschblüten-Shopping bei den Händlern oder zum Schlemmen auf dem Streetfood-Fest. Ein großes Hallo gab es anlässlich des Tag der Städtepartnerschaft, da auch unsere französischen Gäste aus Etampés sich untermischten. Ein Highlight war das beleuchtete Reichstor – eine Aktion der Kleinstadtladys und im Zuge der Veranstaltung Borna hellt Hof. Borna strahlt! Ein Abend – tausend Lichter... in Kooperation mit „Ab in die Mitte“, Stadt Borna, Tourismusverein Borna und Kohrener Land, Städtepartnerschaftsverein Borna und Pubnights Borna. *red*





7. Internationaler Frauenlauf

Beim 7. Internationalen Frauenlauf in Borna stand nicht der Wettbewerb im Mittelpunkt, sondern Gemeinschaft, Bewegung und gegenseitige Stärke. Frauen unterschiedlichster Herkunft, jeden Alters und mit ganz verschiedenen Lebensgeschichten kamen zusammen, um ein Zeichen für Vielfalt, Zusammenhalt und Gesundheit zu setzen. Mit viel Energie, guter Stimmung und zahlreichen engagierten Helferinnen und Helfern wurde der Lauf erneut zu einem besonderen Ereignis in unserer Stadt.

slb



Geschenkideen für Mama



Am 10. Mai ist Muttertag. Es ist der perfekte Anlass, um „Danke“ zu sagen – an diesem, aber auch an allen anderen Tagen das ganze Jahr über. Denn Wertschätzung sollte sich nicht auf einen Aktionstag beschränken.

Persönliche Erinnerungsstücke

- Fotoalbum oder Fotobuch: Mit Lieblingsbildern, Urlaubserinnerungen und kleinen Anekdoten
- Handgeschriebener Brief: Persönlich, emotional, unbezahlbar – echte Worte bedeuten am meisten.
- DIY „100 Gründe, warum ich dich lieb habe“-Glas: Kleine Zettel in einem hübschen Gefäß – jeden Tag ein Lächeln

Erlebnisse & gemeinsame Zeit

- Gemeinsamer Tag: Stadtbummel, Picknick, Konzert oder Museum – Zeit ist das kostbarste Geschenk.
- Kreativ-Workshop: Töpfern, Malen, Fotografieren – für gemeinsame Erinnerungen

Bücher & Inspiration

- Roman mit Bedeutung: Eine Geschichte, die berührt und inspiriert
- Notizbuch mit persönlicher Widmung: Für Gedanken, Pläne oder Träume

Nachhaltig & liebevoll

- Pflanze fürs Zuhause: Eine Pfingstrose oder Olivenbäumchen als Symbol fürs Wachsen
- Upcycling-Geschenk: Selbstgemachtes aus alten Stoffen, Holz, oder recycelten Materialien

spp-o

(Foto: pexels.com/sp-o)



Historisch, kultureller Blick auf den Muttertag

Viele Familien haben ihre eigenen Traditionen, um den Muttertag zu gestalten – sei es ein gemeinsames Frühstück, ein Spaziergang oder ein liebevoll ausgesuchtes Geschenk. Doch die wertvollsten Momente sind oft die unscheinbaren: ein Blick, ein Gespräch oder ein liebevoller Gedanke. Muttertag ist nicht nur ein Tag im Kalender, sondern ein Symbol für Dankbarkeit, Verbundenheit und die Liebe, die Familien über Generationen hinweg trägt – und die wir das ganze Jahr über zeigen sollten.



Tag mit Geschichte

Der Muttertag, wie wir ihn heute kennen, entstand im frühen 20. Jahrhundert. In Deutschland wurde er ab den 1920er-Jahren gefeiert, inspiriert von der amerikanischen Initiative der Frauenrechtlerin Anna Jarvis. Ihr Ziel: die Rolle der Mutter sichtbar machen und die oft unsichtbare Arbeit in Familie und Haushalt würdigen. Heute ist er ein fester Termin. Kinder schenken Blumen oder Karten, Familien verbringen gemeinsame Zeit, und Erwachsene zeigen Anerkennung für all jene, die Verantwortung übernehmen, trösten, unterstützen und motivieren. Ähnliche Feierlichkeiten gibt es weltweit – von Griechenland bis Mexiko – alle würdigen die zentrale Rolle der Mutter in Familie und Gesellschaft.

Bedeutung heute

Der Muttertag bietet auch Gelegenheit, über moderne Herausforderungen nachzudenken: Alleinerziehende, berufstätige Mütter oder Pflegekräfte tragen große Verantwortung. Anerkennung, Unterstützung und Wertschätzung sind heute genauso wichtig wie damals. Am Ende erinnert der Muttertag daran, dass Liebe, Geduld und Engagement universelle Werte sind, die in jeder Kultur gefeiert werden sollten.

akz-o (Foto: pexels.com/ak-o)

Wäsche - Outlet Espenhain

MARKENWÄSCHE • STARK REDUZIERT

LASCANA

BADEMODE

Neu eingetroffen

Badeanzüge

Tuniken

Bikinis

Tankinis

in vielen verschiedenen Schnittformen und Farben

An der B95 Gewerbegebiet Espenhain • Mo-Fr 9.00 - 16.00

Balaton Langos & Kürtöskalacs

UNGARISCHE SPEZIALITÄTEN IN BORNA!

Frisch zubereitet für Sie:

- ❖ knuspriger Langos mit reichhaltigen Belägen
- ❖ köstliche Kürtöskalacs-Eisdesserts
- ❖ traditioneller Kürtöskalacs (ungarischer Baumstriezel) in mehreren Geschmacksrichtungen

Jeden Samstag
11 - 19 Uhr

Besuchen Sie unseren Holzhütten Imbisswagen auf der Apfelwiese!

Sarközi-Olah & Suha GbR

Purple Sounds feiert fünfjähriges Jubiläum in Frohburg

Der.Proberaum e.V. aus Frohburg engagiert sich seit seiner Gründung im Jahr 2021 für die Förderung junger Musikerinnen und Musiker sowie für ein lebendiges Kulturangebot in der Region. Ziel des gemeinnützigen Vereins ist es, die Kulturszene im ländlichen Raum nachhaltig zu stärken und kreative Begegnungen zu ermöglichen. Bereits 2022 wurde mit dem ersten Purple Sounds Festival ein wichtiger Meilenstein erreicht. Das Tagesfestival bietet seitdem einmal jährlich eine Bühne für regionale und überregionale Künstlerinnen und Künstler sowie einen Treffpunkt für Musikbegeisterte. In den vergangenen Jahren standen bereits 34 Acts auf der Bühne, darunter bekannte Namen wie Kind Kaputt, The Sleeper und The Cancers.

Am 20. Juni 2026 feiert das Purple Sounds Festival nun sein fünfjähriges Bestehen. Hinter dem Projekt stehen fünf Jahre ehrenamtlicher Einsatz, geprägt von viel Engagement, aber auch von Herausforderungen. Gestartet wurde mitten in der Corona-Pandemie – in einer Zeit, in der kulturelle Veranstaltungen kaum möglich waren. Trotz schwieriger Bedingungen hielt der Verein an seinem Anspruch fest: Kultur für alle zugänglich zu machen und Eintrittspreise möglichst niedrig zu halten. Auch in diesem Jahr erwartet die Besucherinnen und Besu-

cher ein abwechslungsreiches Line-up. Mit dabei sind unter anderem Van Holzen und focus. sowie regionale Acts wie 5Raumfenster und LXO. Das Festivalgelände bietet Platz für rund 300 Gäste. Tickets sind bereits im Vorverkauf erhältlich, ein begrenztes Kontingent bleibt für die Abendkasse reserviert.

Zudem wurde das Gelände weiter ausgebaut. Neben einer selbst errichteten Bar gibt es einen Food-Stand, mehrere Chillout-Bereiche und erstmals einen Pizzaofen.

Ein weiteres Highlight erwartet Gäste bereits am 19. Juni. Zum Jubiläum lädt Der.Proberaum e.V. zu einem kostenlosen Auftaktabend in den Biergarten ein. Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf Getränke, frisch gebackene Pizza und ein Stand-up-Comedy-Programm freuen.

Mit dem Purple Sounds Festival zeigt Frohburg einmal mehr, wie viel kulturelle Energie und ehrenamtlicher Einsatz in der Region steckt.



VERLOSUNG

red

Wir verlosen exklusiv 3x2 Tagestickets für Purple Sounds
Einfach bis zum 31. Mai 2026 eine E-Mail mit dem Kennwort „Purple Sounds“ und Ihren Kontaktdaten (Postanschrift) senden an: rene.deckert@druckhaus-borna.de

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

LAGOVIDA
natürlich · lebendig · anleiert

UNSERE VERANSTALTUNGEN IM JAHR 2026

FRÜHLING

- 24.05.: Pfingst-Lunch
- 10.07.: Tag des Piña Colada
- 02.08.: Tag des Senfs

SOMMER

- 07.08.: Tag des Bieres
- 12.09.: Wein-Tasting

HERBST

- 20.09.: Weltkindertag
- 25.10.: Happy Weltnudeltag
- 29.-31.10.: Halloween Gruseldinner
- 26.11.: Thanksgiving
- 06.12.: Nikolaus-Lunch

WINTER

- 25. & 26.12.: Weihnachts-Lunch

ab **37,90 € P.P.**
22,90 €
PRO KIND

LAGOVIDA GmbH · Hafenstraße 1 · 04463 Großpösna · Telefon: 03 42 06 - 77 50
E-Mail: restaurant@lagovida.de · www.lagovida.de

BLUMENPAVILLON
alegria
AM KRANKENHAUS

Blumen,
die glücklich machen

Ihr neuer Partner für blühende Momente

Neueröffnung im Mai

kontakt@blumen-alegria.de
Rudolf-Virchow-Straße 2 | 04552 Borna

Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Die aktuelle Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Anfang April 2026 ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental. Das Journal erscheint

sechs Mal im Jahr und wird mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie beim DRUCKHAUS BORNA.

Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter www.landkreisleipzig.de oder unter www.druckhaus-borna.de.

Unser Landkreis Leipzig ist...

Familienfreundlich

Kreisarchiv und Registratur des Landkreises Leipzig ziehen um



Es ist soweit! Das Kreisarchiv und die Registratur ziehen in das „Dokumentationszentrum für Regional- und Wirtschaftsgeschichte“. Der Neubau in der Lobstädter Straße in Borna wurde durch den Landkreis Leipzig errichtet und ist deutschlandweit einmalig.

Ziel ist es, die Archivalien fachgerecht zu bewahren, erschließen, erhalten und zu pflegen. Damit bleiben sie auch künftigen Generationen von Ahnenforschern, Wissenschaftlern und anderen Interessierten zugänglich. Dies wird auch viele Heimatforscher freuen, die zu den devastierten Orten recherchieren.

Vorbereitungen vor dem Umzug

Derzeit lagern die Bestände des Kreisarchivs an sechs Standorten in Borna und Grimma. Im neuen Gebäude werden sie erstmalig in einem einheitlichen ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 8 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 2/2026)

Unternehmerfreundlich

Anlaufstelle für Unternehmer und Gründerinnen



Die Handwerkskammer zu Leipzig ist die erste Anlaufstelle für Unternehmerinnen, Unternehmer und Gründer im regionalen Handwerk. Ihre Betriebsberater unterstützen Mitgliedsbetriebe in allen Unternehmensphasen – von der Idee der Existenzgründung bis zur erfolgreichen Regelung der Nachfolge. Dabei stehen stets praxisnahe Lösungen im Mittelpunkt, die Zeit sparen und den Betrieb spürbar entlasten.

Kostenfreie fachkundige Hilfe auch direkt vor Ort

Ein großer Vorteil der Mitgliedschaft: Alle betriebswirtschaftlichen und technischen Beratungsleistungen sind für Mitglieder kostenfrei. Das umfasst unter anderem Gründungsbegleitung, betriebswirtschaftliche Analysen, Investitions-

(Lesen Sie weiter auf Seite 17 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 2/2026)

Gastfreundlich

Ein bisschen Magie im Grünen: Der Kulturpark Deutzen



Der Kulturpark Deutzen ist ein besonderer Ort im Landkreis Leipzig, dessen Entstehung eng mit der Geschichte der Region verbunden ist. Offiziell wurde er 1968 eröffnet, nachdem bereits Mitte der 1960er Jahre mit dem Bau des zentralen Gebäudes begonnen worden war. Hintergrund war der Braunkohletagebau „Borna-West“, dem Teile des Ortes Deutzen weichen mussten. Mit dem Verlust gewachsener Strukturen und natürlicher Erholungsräume entstand der Bedarf nach einem Ausgleich – der Kulturpark wurde gezielt als Ort für Erholung, Begegnung und kulturelle Teilhabe geschaffen. Nach der Wende geriet das Gelände zunächst in eine schwierige Phase und drohte zu verfallen. Seit den 1990er Jahren wird der Park jedoch neu belebt und vom Verein Pro Regio e.V. betrieben. Heute hat er sich ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 24 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 2/2026)



KulturGUIDE

Mai/Juni

Mühlentag 2026 am 25. Mai an der Neuholländermühle in Wyhra



Als Beitrag zum 775. Stadtjubiläum der Großen Kreisstadt Borna veranstaltet der Verein „Mühlen und Technik e.V. Wyhra“ am Pfingstmontag den traditionellen Mühlentag an der Neuholländermühle.



Es wird ein buntes und abwechslungsreiches Programm geboten, in deren Mittelpunkt die Neuholländermühle steht. Die Besucher können sie mit Führungen besichtigen und sich vorab mit einem Film über sie umfassend informieren. Im Außenbereich steht das Modell einer Müllereiriffelwalze. Hier wird gezeigt, wie Getreide effektiv zerkleinert wird, damit daraus letztendlich Mehl entsteht.

In der 1. Etage der Mühle hat Angelika Lange aus Altenburg ihre Teddybärensammlung stimmungsvoll aufgebaut und bietet vor allem den jungen Besuchern eine interessante Ausstellung. Das diesjährige Highlight des Mühlentages sind drei Elektrokarren der Firmen Bleichert (Fußlenker), Siemens und der Maschinenfabrik Esslingen (beide Handhebellener). Durch diese Fahrzeuge hat man auf einfache und preiswerte Art Konstruktionen für Kurzstrecken z.B. auf Bahnhöfen und innerbetrieblichen Transport ohne Verbrennungs-



motor gefertigt. Die Siemens-E-Karre aus dem Jahr 1938 kam unter Tage im Harzer Kalibergbau zum Einsatz.

Die Bleicherteidechse aus dem Jahr 1964 wurde zuletzt in einem landwirtschaftlichen Betrieb verwendet. Der Handhebellener aus Esslingen von 1968 wurde in Schweinfurt in der Maschinenfabrik Fichtl und Sachs für den innerbetrieblichen Transport zum Verladebahnhof genutzt. Es ist für jeden eine Herausforderung, ein solches Fahrzeug ohne Lenkrad zu fahren. Es sind dazu sämtliche Sinne gefragt.

Ab 10:00 Uhr morgens musiziert das Blasorchester des Musikvereins Geithain und ab 14:30 Uhr Hubert König mit seinem Akkordeon.

Selbstgebackenen Kuchen, Eis, Kaffee, Getränke sowie Herzhaftes gibt es ganztags im Zelt vor der Mühle. Mit einer Hüpfburg können sich die Kinder erfreuen und ganztags präsentieren die Altenburger Klöppelmäuse ihre Fingerfertigkeit. Honig und Honigprodukte aus Wyhra versüßen den Tag.

*Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste.
Barbara Artelt*

► Tipp Mühlencafé

Im Mühlencafé können Sie sonntags und an den Feiertagen von 14:00 bis 17:00 Uhr frisch gebackene Kuchen und Torten, Eisspezialitäten, Kaffee und Tee sowie herzhaftes Snacks in gemütlichem Ambiente genießen.



Stammtisch der CDU

19.05. | 19:00 Uhr

im Restaurant Athos (Bürgerhaus „Goldener Stern“, Borna)

Bürgersprechstunde mit Stadträtin K. Kräcker

13.05. | 15:30 Uhr

in der CDU Geschäftsstelle, Roßmarktsche Str. 32, Borna

www.cdu-landkreis-leipzig.de

Neuholländer-Mühle im Wyhratal



Mühlentag am 25. Mai 2026

von 10 bis 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Blumrodaer Weg, Wyhra (am Obersteiger)
www.muehlenundtechnik.de



Pfingst-Ritter-Turnier auf Schloss Trebsen

23.–25. Mai 2026

- Anzeige -



Höret, höret! Zu Pfingsten wird es bunt und lebendig auf Schloss Trebsen! Ritter, Gaukler und Spielleute laden ein zu einem Spektakel für Groß und Klein.

Rund um das Schloss und im Park erwartet euch ein großer Markt mit Händlern, Handwerkern und viel zu

entdecken. Gaukler, Stelzenläufer und Spielleute sorgen den ganzen Tag über für eine lebendige Atmosphäre.

Mehrmals täglich krachen die Lanzen: Ritter treten zu Fuß und hoch zu Ross beim großen PFINGST-RITTER-TURNIER in der Turnierarena gegeneinander an. Auch beim Bogenturnier ist Treffsicherheit gefragt – und wer möchte, kann selbst aktiv werden.

Für Kinder gibt es zahlreiche Mitmachangebote. Das Handkurbel-Karussell, Eselreiten und das Kinder-Ritter-Turnier begeistern die lieben Kleinen und an jeder Ecke finden sich Entdeckungen zum Mitmachen, Anfassen und Ausprobieren.

Am Abend wird weiter gefeiert: Beim „Fest der Spielleute, Marktfahrer & Gaukler“ erklingt Musik auf der Hauptbühne bis in die späten Stunden.

Kommet herbei und erlebt ein Pfingstwochenende voller Klang, Kampf und Kurzweil!

- ▶ Pfingst-Ritter-Turnier auf Schloss Trebsen
23. bis 25. Mai 2026, täglich ab 10:00 Uhr
Abendprogramm samstags und sonntags bis nach 22:00 Uhr

- ▶ Alle Infos, Programmpläne und Preise auf:
www.ritter-spiele.com

PM, Schloss Trebsen

Kirche

Ev.-Luth. Emmauskirchgemeinde
Bornaer Land
Tel.: 03433 802185
www.kirche-bornaer-land.de

Emmauskirche Borna
mittwochs | 12:00 Uhr
Ökumenisches Mittagsgebet
10.05. | 11:15 Uhr
Jubelkonfirmation Heuersdorf
mit Pfrn. Franke

Stadtkirche St. Marien
• Do 18:00 Uhr, Posaunenchor
08.05. | 19:00 Uhr
„tastenReich“
Susanne Sperhanke - Rezitation
Lars David Kellner - Kunstharmionium
(Lindholm, Borna)
Harmionium-Werke und Texte von
Sigfrid Karg-Elert, Leos Janacek, Max
Reger und Franz Liszt
10.05. | 17:00 Uhr
Gospelkonzert



Abwechslungsreiche und mitrei-
bende authentische Contemporary-
Black-Gospel-Songs mit Ele-
menten aus Pop, Jazz und Funk,
gesungen und gespielt von einem
großem Gospelchor mit vielen ver-
schiedenen Solist(inn)en und Band

17.05. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit Pfrn. Rudolph
24.05. | 10:00 Uhr
Festgottesdienst
mit Sup. i. R. Weismann
31.05. | 10:00 Uhr
Abendmahlsgottesdienst
zur Jubelkonfirmation
mit Sup. Dr. Kinder

Kunigundenkirche Borna
10.05. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit Pfrn. Franke

Katholische Pfarrei Hl. Edith Stein
Tel.: 03433 208350
www.kath-kirche-borna.de
• Fr 09:00 Uhr, Heilige Messe
• So 10:30 Uhr, Heilige Messe
25.05. | 18:00 Uhr
Gebet zum Glockenschlag

Neuapostolische Kirche
Gemeinde Borna, Oststraße 9
www.borna.nak-nordost.de
• So | 10:00 Uhr Gottesdienst
• Mi | 19:30 Uhr Gottesdienst

Ökokirche Deutzen e. V.
An der Kirche, Deutzen
www.oekokirche.de
25.05.
Umwelttag am Pfingstmontag
10:30 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst
anschließend: Markt der Möglich-
keiten mit EineWelt-Laden, Pflan-
zentauschmarkt, Bastelangeboten,
Verpflegung u.v.m.
14:00 Uhr: „Im Kreislauf gedacht“
Impulsvortrag zum Zirkulären Bauen

Ritter-Turnier
PFINGSTEN
SCHLOSS & PARK TREBSEN
FEST der Spielleute,
Gaukler und Marktfahrer
www.ritter-spiele.com

Kinder/Jugend

Freizeitzentrum Borna-Ost

Schulstraße 20
Di - Fr | 12:00 - 19:00 Uhr
12.-15.05., 19.05., 22.05., 27.05.,
29.05. geschlossen
unter 12 Jahren nur bis 18:00 Uhr
• dienstags | 09:15 - 10:30 Uhr
Krabbelgruppe
• mittwochs | ab 15:00 Uhr
Kreativangebot

Kinder- und Jugendhaus
Borna-Gnandorf

Mo - Fr | 14:00 - 20:00 Uhr

Lichtblick e.V.

Hebammenpraxis, Kirchstr. 20
• mittwochs | ab 09:30 Uhr
Krabbelgruppe
• freitags | ab 09:30 Uhr
Harmonische Babymassage
• jeden letzten Montag im Monat
Zwillingstreff - ein Babykreis für
Eltern mit Zwillingen im Alter
von 2 Monaten bis 2 Jahren

Bienvenue e.V.

Reichsstraße 18 Et 22, Borna
• Mo 15:00 - 18:30 Uhr
Versteh-Café
• Mo. | Mi. | Fr. 16:30 - 18:30 Uhr
Sprachtraining B1
Anmeldung bei Majd
• Mo. | Do. | Fr. 18:30 - 19:30 Uhr
Yoga
• Di. 10:00 - 11:30 Uhr
Versteh-Café
• Di. | Do 16:00 - 18:00 Uhr
Sprachtraining A1
Anmeldung bei Majd
• Mi. 16:00 - 17:30 Uhr
Sprach-Café
• Do. 10:00 - 11:30 Uhr
Sprach-Café

Freizeit Borna

Geschichtenhof Wyhra

10.05 | 15:00 - 16:00 Uhr
Theater
Heena - die Frau im Mond | Ge-
schichten-Café mit Erzähltheater

30.05. | 10:00 - 16:45 Uhr
Seminar
Kreative Auszeit im Geschichtenhof

06.06. | 10:00 - 16:30 Uhr
Seminar
Auszeit! Neues entdecken und Sin-
ne wecken - Entspannen im Ge-
schichtenhof

Betreutes Wohnen

Dinterplatz 1
21.05. | 14:00 - 16:00 Uhr
Strick Café

Volksplatz Borna

22.05. | 22:30 Uhr
Sommerkino | Wochenend
Rebellen



12.06. | 22:45 Uhr
Sommerkino | I Wanna Dance
With Somebody



20.06. | 20:00 Uhr
Karat Open Air

Neuholländermühle Wyhra

24.05.
Schleppertreffen

Region

Kulturpark Deutzen

07.05. - 10.05.
Rock am Kuhteich 2026

Kohrener Töpfermarkt e.V.

09.05. - 10.05.
Töpfermarkt

Hafentheater am Hainer See

23.05. | 20:00 Uhr
Jördis Tielsch

Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht
nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

21. Handwerker-
und Töpfermarkt

am 30./31.Mai in Markkleeberg
am Cospudener See



Es kommen wieder 80 Töpfer und Kunsthandwerker aus ganz Deutschland, um ihre ausnahmslos selbst hergestellten Arbeiten zu verkaufen. Die Besucher finden bei den 70 Töpfern eine Riesenauswahl an Keramik, Gebrauchsgeschirr wie Tassen, Teller, Kannen - natürlich auf der Töpferscheibe gedreht, aber auch künstlerische Einzelobjekte für Haus und Garten in allen Formen und Farben. Verschiedene Brenntechniken machen das Töpferhandwerk aus, gebrannt im Elektroofen, Freibrand mit Holz oder RAKU, einer alten japanischen Brenntechnik. Junge Porzellandesigner, ausgebildet auf der Burg Giebichenstein, präsentieren ihre Arbeiten. Unter den Kunsthandwerkern sind Korbflechter, Glasgestalter, Schmuck, Holzarbeiten und Textiles. Wieder mit dabei der letzte Pinselmacher Deutschlands Karl Dommel aus Bechhofen. Es gibt Handwerksvorführungen wie Drehen an der Töpferscheibe, Drechseln und Korbflechten. Selbstherstellende Kunsthandwerker werden immer weniger, hier finden Sie noch echtes Handwerk. Beide Tage von 10:00 - 18:00 Uhr geöffnet, Eintritt frei!

► Veranstalter:
Töpferhaus Großpösna
Peggy Nothnagel,
Grimmaische Str. 7
04463 Großpösna,
Tel.: 034297 146940
E-Mail: p.nothnagel@gmx.de
www.toepferhaus-grosspoesna.de
red



21. Handwerker- u. Töpfermarkt

30./31.Mai

10.00 - 18.00 Uhr

80 Töpfer und
Kunsthandwerker

Markkleeberg Cospudener See

Sommerangebote der VHS in Borna

Die Volkshochschule Landkreis Leipzig startet mit einem vielseitigen Programm in den Sommer und verbindet Bewegung, Gesundheit, Kreativität und gemeinsames Lernen.

► Alle Informationen und die Anmeldung finden Sie unter:
www.vhs-ikl.de

Draußen aktiv – Natur neu erleben

Ob bei geführten Wanderungen rund um den Haselbacher See oder entlang geologischer Pfade, die VHS bietet Angebote, die Bewegung und Naturerlebnis mit Wissen und Gemeinschaft verbinden.

Kreativ unter freiem Himmel

Kreativität wird dabei zum gemeinsamen Erlebnis. Der Geschichtenhof Wyhra wird zum inspirierenden Ort für künstlerische Entdeckungen. Hier entstehen aus einfachen Materialien individuelle Werke. Familien können in Nähworkshops Kleidung neu gestalten und Kinder in Ferienkursen ihrer Fantasie freien Lauf lassen.

Zeit für sich – Entschleunigung im Alltag

Achtsamkeits- und Entspannungsangebote zeigen, wie kleine Rituale helfen können, Gelassenheit zu fördern und die eigene Resilienz zu stärken. Ob bei Naturmeditationen oder einem entschleunigten Tag im besonderen Ambiente des Geschichtenhofs Wyhra.



Foto: stock.adobe.com / Syda Productions

Sanfte Entspannung und dynamische Bewegung

Angebote wie Rückenfit, Lachyoga, Fußreflexzonenmassage oder Progressive Muskelentspannung können das Wohlbefinden stärken. Wer es dynamischer mag, findet in Dance Fitness oder Dance Yoga neue Wege, Körper und Geist in Einklang zu bringen.

Lesung mit Michael Touma „Ein Vermächtnis aus Haifa“

Der Autor Michael Touma erzählt die berührende Geschichte seiner Eltern, über Herkunft, Hoffnung und Liebe die gesellschaftliche Grenzen überwindet. Die Veranstaltung verbindet eindrucksvoll Literatur, persönliche Erinnerungen sowie visuelle Elemente zu einem lebendigen Gesamtbild bietet Raum zur Reflexion der Situation des Nahen Ostens mit seinen verhärteten Fronten.

Vorsorge, die Sicherheit schafft

Vorträge zu Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und Ehegattentestament ordnen aktuelle gesetzliche Änderungen praxisnah ein und vermitteln verständlich, wie rechtzeitige Entscheidungen Klarheit schaffen und Angehörige entlasten können.

Nachhaltig denken und handeln

Ein Online-Vortrag zum klimabewussten Investieren zeigt, wie sich finanzielle Entscheidungen mit Umweltaspekten verbinden lassen und worauf es bei nachhaltigen Geldanlagen ankommt.

Sprache, Kultur und Begegnung

Sprachkurse bieten die Möglichkeit, Englischkenntnisse alltagsnah zu vertiefen oder mit Latein einen neuen Zugang zu Sprache und Denken zu finden.

Volkshochschule Landkreis Leipzig

vhs
Volkshochschule
Landkreis Leipzig

Sommerangebote
der VHS in Borna

Jetzt anmelden: www.vhs-ikl.de

Gesellschaftliche Themen unserer Zeit!

Ein Vermächtnis aus Haifa (Lesung) neu	Fr, 22.05. ab 19:00
Klima und Finanzen: Grün investieren - aber wie neu	Mi, 03.06. ab 18:00
Sicher vererben – Chancen und Risiken des Ehegattentestaments neu	Di, 09.06. ab 18:30
Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht	Di, 30.06. ab 18:30

Kunst und Kultur – kreativ und vielfältig!

Familien-Nähprojekt. Mode mit wenigen Handgriffen	Sa, 23.05. ab 10:00
Kreative Auszeit im Geschichtenhof neu	Sa, 30.05. ab 10:00
Kinder-Ferien-Kreativ-Kurs: malen, zeichnen, basteln uvm neu	Mo, 06.07. ab 10:00
Tanz in Gesellschaft	Mo, 07.09. ab 09:30

Investieren Sie in Ihre Gesundheit!

Wandern um Borna: Der Haselbacher See neu	Mi, 13.05. ab 09:30
Zurück zur Ruhe - Angeleitete Entspannung in der Natur neu	Mo, 18.05. ab 13:00
Wandern um Borna: Der geologische Lehr- u. Baumpfad Lucka	Mi, 20.05. ab 09:30
DaYo – Dance Yoga - Emotion & Exercise neu	Di, 26.05. ab 20:00
Lachyoga - die Kraft des Lachens neu	Sa, 30.05. ab 14:00
Fußreflexzonen-Massage	Sa, 30.05. ab 13:00
Auszeit! Neues entdecken und Sinne wecken - Entspannen im Geschichtenhof Wyhra	Sa, 06.06. ab 10:00 oder Sa, 29.08. ab 10:00
Dance Fitness Mix	Di, 18.08. ab 18:45
DaYo – Dance Yoga - Emotion & Exercise neu	Di, 01.09. ab 17:30
Progressive Muskelentspannung	Di, 01.09. ab 19:15
Rückenfit - Rückenkräftigung	Di, 01.09. ab 18:00

Sprachen lernen – die einfache Art zu verreisen!

Englisch - Fortgeschrittenenkurs	Mo, 11.05. ab 18:00
Latein für Anfänger – Kompaktkurs in kleiner Gruppe neu	Mo, 14.09. ab 18:00

Kursleitung gesucht!

Gemeinsam setzen wir Ihre Kursideen um. Sprechen Sie uns an!

Anmeldung unter:
www.vhs-ikl.de
Telefon 03433-7446330
info@vhs-ikl.de

Mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse Leipzig Sparkasse Muldental

meri
SAUNA
am Kulkwitzer See

KÄLTEKAMMER -85°C

Vitalisieren Sie Ihren Körper

034205 / 417 202
www.meri-sauna.de

Alles gut, Alles entspannt – endlich mal Zeit für mich ...

klingt wunderbar, vor allem nach einer langen Zeit von Entbehrungen im Pflegealltag.

Nicht selten gilt es einiges zu organisieren, insbesondere, wenn pflegebedürftige Angehörige zu versorgen sind. Wer hilft, wenn man selber mal eine Auszeit braucht, in den Urlaub fahren möchte oder einfach nur einen wichtigen Termin hat, wo für die Zeit der Abwesenheit die Versorgung des Pflegebedürftigen abgesichert werden muss? Manchmal sind auch schon ein paar Stunden hilfreich. Dafür gibt es die Möglichkeit, Verhinderungspflege, stundenweise Verhinderungspflege oder auch Kurzzeitpflege in Anspruch zu nehmen.

Seit dem 01.07.2025 gilt für die Verhinderungspflege kein einzelnes Budget mehr. Stattdessen steht für die Finanzierung der Verhinderungspflege und der Kurzzeitpflege ein gemeinsamer Jahresbetrag von 3.539 Euro in den Pflegegraden 2 bis 5 zur Verfügung. Verhinderungspflege ist auf 56 Tage (8 Wochen) für die tageweise Verhinderungspflege jährlich begrenzt. Über die Verhinderungspflege können die Pflegekosten abgerechnet werden. Kosten für Unterkunft und Verpflegung sowie Investitionskosten muss man selbst zahlen.

Diese Verhinderungspflege kann u. a. in der privaten Häuslichkeit oder auch in einem der Pflegezimmer der Betreuten Wohnanlagen der VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V. genutzt werden.



Bei Nutzung der Verhinderungspflege in einem Betreuten Wohnen, z.B. in Borna-Nord oder am Dinterplatz 1 in Borna, stehen dem Patienten voll möblierte 1- oder 2-Bett-Zimmer zur Verfügung. Diese sind mit einem Notrufgerät, Telefon, Pflegebett, Fernseher, Teeküche und einem barrierefreien Bad mit Dusche ausgestattet. Des Weiteren besteht auch in einem Pflegebad mit Pflegewanne ebenfalls die Möglichkeit einer optimalen pflegerischen Versorgung. Die komplette Mahlzeitenversorgung wird angeboten und es gibt, bei Interesse des Patienten, die Möglichkeit der Teilnahme an diversen Veranstaltungen, so dass auch die pflegende Person einfach mal Urlaub vom gewohnten Alltag hat.

Bei Bedarf empfiehlt es sich, die Nutzung der Verhinderungspflege in der Sozialstation der VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V. rechtzeitig anzufragen. Seit vielen Jahren nutzen Angehörige regelmäßig diese Möglichkeit, ihre zu pflegenden Angehörigen in fachgerechte Versorgung zu geben, so dass die eigene Erholung möglich wird. Auch Patienten, die nach einem Krankenhausaufenthalt noch nicht wieder allein ihren Alltag zu Hause bestreiten können, nutzen die Möglichkeiten der Hilfen im Rahmen der Verhinderungspflege.

- ▶ Gern beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch oder auch per Telefon. Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und bitte bleiben Sie Gesund.

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.
Grit Donner, Bereichsleiterin Soziale Dienste








VOLKSSOLIDARITÄT

Kreisverband Borna e. V.

Wir suchen ab sofort:

Pflegefachkräfte für unsere ambulante Außentour der Sozialstation Borna

Gern bieten wir auch die Möglichkeit für zusätzliche Weiterbildung mit anschließender Übernahme einer Zusatzfunktion.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an:
Geschäftsstelle: Sachsenallee 2b • 04552 Borna
Tel. 03433 205620 • Fax 03433 205621
E-Mail: vsborna-bewerbung@volkssolidaritaet.de
www.volkssolidaritaet-borna.de



Gemeinsam für mehr Teilhabe

Unterstützung für die Robinienhof-Schule durch den Allianz Kinderhilfsfond



Die Robinienhof-Schule setzt sich seit jeher mit großem Engagement dafür ein, ihren Schülerinnen und Schülern bestmögliche Lern- und Lebensbedingungen zu bieten. „Schule ist ein Ort zum Leben“, erklärte Herr Saarow, Lehrer und Vorstand des Fördervereins. Ein wichtiger Bestandteil des Schulalltags ist die Schwimmtherapie. Sie fördert nicht nur Körper und Wahrnehmung, sondern schenkt Kindern mit komplexen Beeinträchtigungen auch Entspannung, seelisches Wohlbefinden und Lebensfreude. Im Schwimmunterricht erhalten die Schülerinnen und Schüler mehr Bewegungsfreiheit. Ergänzt wird er durch gezielte therapeutische Einheiten sowie therapeutisches Tauchen in Zusammenarbeit mit der Tauchschule Delfin aus Leipzig. Damit alle Kinder daran teilnehmen können, ist eine geeignete pflegerische Ausstattung unerlässlich. Die neue höhenverstellbare Duschlüge ermöglicht eine sichere Betreuung, eine würdevolle Körperpflege und die Einhaltung notwendiger Hygienestandards – sowohl im Schwimm- als auch im Sportunterricht. Gleichzeitig erleichtert sie die Arbeit des pädagogischen Personals und leistet

einen wichtigen Beitrag zum Kinderschutz. Die Anschaffung wird durch den Allianz Kinderhilfsfonds ermöglicht, der gezielt Projekte für Kinder und Jugendliche mit Unterstützungsbedarf fördert. Im Austausch mit Frau Lolies, die der Schule seit Jahren verbunden ist, konnte die Bedeutung der Duschlüge schnell verdeutlicht werden, sodass die Idee zügig in ein Förderprojekt umgesetzt wurde. Während ihres Besuchs erhielt sie eine Führung durch die Schule und konnte sich einen direkten Eindruck von der täglichen Arbeit sowie den Herausforderungen und Bedürfnissen der Schülerinnen und Schüler verschaffen. Im Gespräch mit dem Schulleiter, Herrn Zocher, wurde deutlich, wie wichtig geeignete Hilfsmittel für einen würdevollen Umgang sind. „Durch Projekte wie dieses lerne ich immer wieder dazu“, so Lolies. Die Förderung leistet einen wichtigen Beitrag zur langfristigen Sicherung der Betreuungsqualität. Sie schafft bessere Bedingungen für Therapie, Pflege und Teilhabe und trägt dazu bei, dass die Robinienhof-Schule ein Ort bleibt, an dem jedes Kind bestmöglich begleitet wird und Schule als Lebensraum erfahrbar ist.

s/b

Anmeldestart für Umweltbildungsprojekt „Natur zum Anfassen“ von enviaM und MITGAS in Sachsen



Zum Anmeldestart und passend zum Themenschwerpunkt 2026 pflanzten die Partner des Umweltbildungsprojektes symbolisch eine insektenfreundliche Kornelkirsche in die Naschgartenecke der Ökostation. Auf dem Foto v.r.n.l. zu sehen: Schulleiter Andreas Neumann der Grundschule „Clemens Thieme“ Borna, Mandy Froberg (Projektleiterin Bildungsprojekte enviaM/MITGAS) und Tina Steinbach (NFG Ökologische Station Borna-Birkenhain e.V./Mitarbeiterin Umweltbildung)

enviaM und MITGAS laden Schulklassen zur 17. Auflage von „Natur zum Anfassen“ ein. Seit dem 4. Mai können sich die Klassenstufen zwei bis sechs sowie Förder-schulklassen unter www.natur-zum-an-

fassen.de für einen erlebnisreichen Tag in der Natur anmelden. Anmeldeschluss ist der 22. Mai 2026.

Die Umweltbildungstage finden in Sachsen zwischen dem 31. August und 25. September 2026 in acht außerschulischen Lernorten statt. Wieder dabei ist für Schulklassen im Landkreis Leipzig die NFG Ökologische Station Borna-Birkenhain e.V. in Borna-Birkenhain.

Was raschelt im Laubhaufen, wer versteckt sich in der Hecke und welche Tiere leben zwischen Steinen? Unter dem Motto „Wildes Leben – wer wohnt in Hecke, Stein und Laubhaufen?“ begeben sich Schülerinnen und Schüler beim Projekttag auf eine spannende Entdeckungstour. Dabei gewinnen sie anschauliche Einblicke in ökologische Zusammenhänge und erleben, wie sie durch kleine Taten die biologische Vielfalt fördern. „Neben der Umweltbildung steht in diesem Jahr die heimische Natur direkt vor der Haustür im Fokus“, erklärt Mandy Froberg, Projektleiterin bei enviaM und MITGAS. „Durch das gemeinsame Entdecken und die praktischen

Erfahrungen im Klassenverband werden die Kinder gestärkt und gehen neugierig aus dem Projekttag hervor.“ Die Teilnehmenden erkunden verschiedene Lebensräume, beobachten und bestimmen Tiere und Pflanzen und erfahren, warum diese Lebensgemeinschaften für das Ökosystem so wichtig sind. Spielerische Teamaufgaben ergänzen das Programm und fördern den Zusammenhalt ebenso wie die Freude am gemeinsamen Gestalten. Die Kinder erleben, wie sie durch Teamarbeit und kleine Taten die biologische Vielfalt fördern. Insgesamt beteiligen sich fünfzehn Naturhöfe in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Brandenburg an „Natur zum Anfassen“. Seit 2010 nahmen mehr als 46.200 Kinder an den kostenlosen Exkursionstagen teil. Die Exkursionstage werden vom Landes-schulamt Sachsen-Anhalt, vom Sächsischen Landesamt für Schule und Bildung und dem Ministerium für Bildung, Jugend und Sport Brandenburg befürwortet. Weiterführende Informationen sind unter www.natur-zum-anfassen.de zu finden.

pm

Tag der offenen Kraftwerkstür

Stadtwerke Borna GmbH öffnet für Interessierte

Am Samstag, den 18. April fand der Tag der offenen Kraftwerkstür bei den Stadtwerken Borna – kurz SWB – statt. Viele begeisterte Besucher vereinbarten einen



Termin mit den technischen Leitern, um einen Blick hinter die Kulissen zu werfen. Geplant sind bis 2030 ein Umrüsten und Erneuern der Anlagen, sodass zwischen 30 und 40% der gewonnenen Energie durch erneuerbare ersetzt werden können.

Besonders beeindruckend waren die Ausführungen der Mitarbeiter, dass ca. 60% der Haushalte von Borna die Fernwärme und den Strom über die Erzeugungsanlagen der SWB/SWB Netz beziehen. So vermeintlich „kleine“ Kraftwerke erzielen eine solche enorme Leistung – sehr spannend. „Wir freuten uns besonders, dass Harald Redepenning uns einen Besuch abstattete. Gemeinsam unterstützen wir die vielen Veranstaltungen rund um Sport und das 775-Jubiläum“, berichtet Geschäftsführer Alexander Wernick. Auch die SWB wird aktiv das Stadtjubiläum mitgestalten. Dafür haben sie sich neben neuen Liegestühlen mit „I love SWB“ Design auch eine



neue Hüpfburg angeschafft, welche beim Stadtjubiläum 775 im Einsatz sein wird.

tn

Saisoneröffnung auf der Beach Arena Borna

Volleyball-Turnier erfreut sich großer Beliebtheit

Manchmal braucht man auch Glück. Und genau dieses hatten die angemeldeten Mannschaften zur Saisoneröffnung auf der



Beach Arena Borna (neben Wreesmann). Das erste Volleyball-Turnier und das bei schönstem Sonnenschein – einfach nur herrlich so viel Bewegung zu sehen. Gut gelaunte Menschen verbrachten einen Samstag bei einem sehr gut organisiertem Volleyball-Turnier. 8 Uhr war der Anpfiff und alle Mannschaften waren mit Begeisterung dabei.

Mit tatkräftiger Unterstützung der Firma „Raubold Transport & Handels GmbH“ wurde der Beachvolleyballplatz in der Beach Arena Borna im Vorfeld fit für die neue Saison gemacht: Der Sand wurde erneuert und erste Arbeiten am Servicegebäude sind gestartet. Ein großes Dankeschön an dieser Stelle.

Natürlich ließ sich Geschäftsführer der Lebenshilfe Borna e.V. Christian Groh, 1. Vorstandsvorsitzende A.-Eugenie Lories sowie Hendrik Franke (2. Vorsitzender) und der Oberbürgermeister Oliver Urban (Foto v.l.n.re.) es sich nicht nehmen, an diesem Tag allen Sportlerinnen und Sportlern viel Erfolg zu wünschen und die Mannschaften kräftig anzufeuern.

Der Verein engagiert sich für Menschen mit Beeinträchtigungen und die Wohnpark Borna gGmbH (Tochtergesellschaft) ist Betreiber der Anlagen.

Inklusion bedeutet die gleichberechtigte Teilhabe aller Menschen am gesellschaftli-



chen Leben, unabhängig von individuellen Merkmalen wie Behinderung, Herkunft, Alter oder Geschlecht. Sie zielt darauf ab, Strukturen so zu gestalten, dass Vielfalt als Normalität gilt und niemand ausgeschlossen wird – das ist die klassische Definition von dem Begriff „Inklusion“ ... man kann es aber auch mit einfachen Worten zusammen fassen: Gemeinsam Sport treiben, bei geilem Wetter, mit guter Laune und großartigen Menschen – so einfach geht Inklusion! Bitte beachtet, dass es am 14.05. ein Frauen-Volleyball-Turnier geben soll, als sportliche Alternative zum Männertag. Nähere Informationen gibt es unter <https://beacharena.live/>

tn

Eigene Energie vom Dach

Landkreis Leipzig startet Solar-Kampagne „Ran an die Dächer“

Der Landkreis Leipzig setzt ein klares Zeichen für die Energie-region der Zukunft: Unter dem Motto „Ran an die Dächer“ soll Solarenergie an Gebäuden stärker in den Fokus rücken. Ziel ist es, auf der „Sonnenseite Leipzigs“ die naheliegenden Möglichkeiten stärker zu nutzen. Das hält Fachkräfte vor Ort, steigert die regionale Wertschöpfung und erhöht die Versorgungssicherheit.

Solarenergie als wirtschaftlicher Standortfaktor

Das Potenzial ist groß: Rund 185.000 Gebäude gibt es im Landkreis, doch nur etwa jedes zehnte verfügt bislang über eine Solaranlage. Geeignete Dachflächen könnten jährlich rund 1.300 GWh Strom liefern, etwa 85% des heutigen Gesamtverbrauchs. Landrat Henry Graichen betont: „Wir machen den Landkreis fit für eine klimafreundliche Zukunft. Der Stromverbrauch steigt, also ran an die Dächer.“

Lokale Unternehmen profitieren von planbaren Energiekosten, während Wertschöpfung und Arbeitsplätze vor Ort gesichert werden. Jährlich werden zudem etwa 600 Fachkräfte in energiebezogenen Berufen in Handwerk und Energiewirtschaft ausgebildet.

Unternehmen profitieren von modernen Energiesystemen

Besonders auf rund 2.850ha Gewerbe- und Industrieflächen im Landkreis besteht großes ungenutztes Potenzial. Viele Dächer sind bislang nicht erschlossen, obwohl Investitionen durch sinkende Kosten immer attraktiver werden. Unternehmen können so ihre Energieversorgung sichern und Wettbewerbsvorteile erzielen.



Bürgerinnen und Bürger als Teil der Energiewende

Auch private Haushalte können profitieren – ob auf dem Hausdach, dem Carport oder als Balkonanlage. Gleichzeitig wächst das Engagement der jungen Generation: An Schulen im Landkreis werden bereits eigene Solarprojekte umgesetzt.

Verwaltung zieht mit: Bürgerbeteiligung und eigene Gebäude

Auf den Dächern des Landratsamtes gibt es bislang nur eins mit Photovoltaik. Landrat Henry Graichen erklärt: „Deshalb gehen wir jetzt unsere Dächer systematisch an, um uns diesen Vorteil zu erschließen, auch bei den Gebäuden, wo wir im Einvernehmen mit dem Denkmalschutz unterwegs sind.“

Die erste Bürgersolaranlage entsteht nun auf dem Jobcenter Borna: Mit rund 100kW Leistung soll sie künftig einen großen Teil des Strombedarfs decken und damit langfristig Kosten senken. An der PV-Anlage der „Bürgerenergie Landkreis Leipzig“ kann man sich ab sofort finanziell beteiligen.

► <https://buergerenergie-lkl.de/>

Außerdem finden bis Ende 2026 im gesamten Landkreis Energiewerkstätten statt. Hierbei sind es lokale Akteure und Bürger selbst, die ihre Kommune unter fachlicher Anleitung analysieren und Energieszenarien bis 2045 ausarbeiten.

Die Kampagne „Ran an die Dächer“ ist finanziert mit Mitteln des Bundes aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages.

► Mehr zum Thema „Klimaschutz“: landkreisleipzig.de/themenwelt/wirtschaft-tourismus/kreisentwicklung/klimaschutz

► Mehr zur Kampagne „Ran an die Dächer“ sowie zu begleitenden Videos: @landkreisleipzig auf Instagram.

► Kontakt
Falko Haak, Klimaschutzmanager
Landratsamt Landkreis Leipzig
Stabsstelle des Landrates
Wirtschaftsförderung / Kreisentwicklung
Stauffenbergstraße 4, 04552 Borna, Haus 1, Zimmer 1.1.11
Telefon: 03433 241-1065
Telefax: 03437 984-7118
E-Mail: falko.haak@lk-l.de

PM, Landratsamt Landkreis Leipzig

185.000 DÄCHER IM LANDKREIS LEIPZIG

Ran an die Dächer!
Videos & Infos auf Instagram

ZU DEN VIDEOS

Gefördert durch das BMUKN

Bildung auf Rädern

Neue VHS-Kampagnenbusse offiziell übergeben



Am 23. April wurde am Busbahnhof in Borna ein sichtbares Zeichen für Weiterbildung im Alltag gesetzt: Die Volkshochschule Landkreis Leipzig hat zwei neu gestaltete Kampagnenbusse offiziell in den Linienbetrieb verabschiedet. Unter dem Motto „Mit deiner VHS schneller ans Ziel“ sollen sie künftig im gesamten Landkreis auf das vielfältige Bildungsangebot aufmerksam machen.

Zur feierlichen Übergabe waren unter anderem Landrat Henry Graichen, die 2. Beigeordnete Ines Lüpfer sowie Dr. Ralph Egler, Betriebsleiter des kommunalen Eigenbetriebs „Bildung und Kultur des Landkreises Leipzig“, vor Ort. Gemeinsam hoben sie die Bedeutung der Volkshochschule als wichtigen Bestandteil der regionalen Bildungslandschaft hervor.

Die beiden Busse sind ab sofort in unterschiedlichen Regionen unterwegs: Einer fährt im Raum Borna mit der Verkehrsgesellschaft THÜSAC, ein zweiter bedient die Strecken rund um Wurzen und Grimma im Netz der Regionalbus Leipzig GmbH. Mit auffälligen Botschaften wie „Dein Ticket für mehr Wissen“ sollen sie die Aufmerksamkeit der Fahrgäste wecken und dazu ermutigen, sich mit den Angeboten der Volkshochschule auseinanderzusetzen. „Wir wollen Bildung dorthin bringen, wo die Menschen sind – sichtbar, alltagsnah und offen für jeden“, betonte Dr. Ralph Egler bei der Übergabe. Die Kampagne verdeutliche den Anspruch, Lernen als festen Bestandteil des täglichen Lebens zu verankern – unabhängig von Alter oder Vorkenntnissen.

Die auf ein Jahr angelegte Aktion verbindet Mobilität und Weiterbildung auf anschauliche Weise. Tag für Tag erreichen die Busse zahlreiche Menschen im Landkreis und tragen so dazu bei, die Volkshochschule stärker ins öffentliche Bewusstsein zu rücken. Mit der Initiative setzt die Volkshochschule Landkreis Leipzig ein modernes Signal: Bildung findet nicht nur im Kursraum statt, sondern begleitet die Menschen im Alltag – jetzt auch auf der Straße. red



Laufend vernetzt:

Community Run bringt Bewegung nach Borna

Mit dem Community Run hat sich in Borna ein neues, offenes Laufangebot etabliert, das Bewegung und Begegnung verbindet. Initiiert vom Laufshop Haas, richtet sich das Format an alle, die gemeinsam aktiv sein möchten – unabhängig von Tempo oder Erfahrung.

Im Mittelpunkt steht nicht der Wettkampf, sondern das gemeinsame Lauferlebnis. Ob Einsteiger oder ambitionierte Läuferinnen und Läufer: Gelaufen wird in lockerer Atmosphäre, oft ergänzt durch die Möglichkeit, Laufschuhe zu testen und sich rund ums Thema Sport auszutauschen.

Der zweite Community Run fand am 23. April in Kooperation mit Augenoptik Seiberlich statt und bildete zugleich den sportlichen Auftakt in das Blütenfestival-Wochenende. Start und Ziel lagen direkt in der Bornaer Innenstadt. Schon vor dem Lauf nutzten viele Teilnehmende die Gelegenheit zum Kennenlernen, bevor es gemeinsam auf die Strecke ging.

Auch bei dieser Ausgabe stand das Gemeinschaftsgefühl im Vordergrund. Unterstützt von lokalen Partnern entwickelte sich der Lauf zu einem Treffpunkt für alle, die Freude an Bewegung und Austausch haben.

Die Teilnahme an den Community Runs ist in der Regel unkompliziert möglich, meist nach kurzer Anmeldung über den Laufshop. Weitere Termine sind bereits in Planung und werden über die bekannten Kanäle angekündigt.

Mit Formaten wie diesem zeigt sich: Die Bornaer Laufszene wächst – und lädt alle ein, ein Teil davon zu sein.

red



PARKETT ZENTRALE

Inhaber Andreas Siegl

Vermietung:

Parkettschleifmaschinen
Teppichstripper
Messtechnik
mobile Trockentechnik
Unterbodenschleifmaschinen



Verkauf:

massive Landhausdielen
Fertigparkett
Zubehör
massives Parkett
Laminat- und Vinylfußböden

Monatsaktion und Restposten

immer aktuell unter: www.parkettzentrale-leipzig.de

Parkettstudio und Abholler:

Weinteichstraße 1 | 04416 Markkleeberg | Gewerbegebiet Wachau
Tel.: 034297 47713 | Handy: 0178 4813183 | E-Mail: info@parkettzentrale-leipzig.de

Stark!

Bornaer Judoka erfolgreich bei Bezirksmeisterschaft

Einen super starken Auftritt legte der Judoka Bohdan vom SV Lok Borna bei den Bezirksmeisterschaften auf die Matte! Nach längerer Wettkampfpause schien der Kopf bei Bohdan frei zu sein. Drei Kämpfe galt es zu bestreiten. Nach zögerlichem Auftritt im ersten Kampf und einem sehr knappen Sieg konnte er den zweiten Kampf sehr souverän mit einer Wurftechnik beenden. Den entscheidenden dritten Kampf beendete er mit dem 25sekündigen Halten des Bodengriffes Yoko-Shio-Gatame. Das war das Ticket zur anschließenden Landesmeisterschaft. Sehr engagiert trat Bohdan hier jedoch leider noch fiebergeschwächt an, sodass er beide Kämpfe gegen starke Konkurrenz verlor. Er trainiert in Borna und nimmt auch regelmässig am offenen Randori (Kampftraining) in Leipzig teil, wodurch er seine kämpferischen Leistungen sehr verbessern konnte.

Sabine Ludwig, Abt.leiter Judo



Neue Bestleistungen für LAT-Springer



Traditionell begann die Freiluftsaison mit der Neukieritzscher Bahneröffnung, bei der besonders in den Sprungdisziplinen die Jungs des Leichtathletik-Team Borna neue persönliche Bestleistungen erzielen konnten. So Richard Langer (MJU 20), welcher seine Besthöhe gleich zwei Mal verbesserte und letztlich 1,68 m im Hochsprung übersprang. Vereinskamerad Constantin Mewes in der U16 gelang ein ähnliches Kunststück: mehrfach steigerte er sich im Verlauf des Wettkampfes bis schließlich 1,56 m als neue Bestleistung zu Buche standen. War sein gleichaltriger Trainingspartner Karl Siebert noch unzufrieden mit seinen 1,44 m im Hochsprung, so glich sein erster Fünf-Meter-Sprung (5,02 m) den Wettkampfeinstand aus. Mit 4,91 m stellte Neo Fischer (U18) ebenfalls eine neue persönliche Weitsprung-Bestleistung auf.

Carlo Hohnstedter

Borna läuft!

supported vom Laufshop Haas!

Infos und Anmeldung



4. Sparkassen Team Run Landkreis Leipzig

Laufen. Netzwerken. Gemeinsam gewinnen.

20.05.2026

Das sportliche Highlight für Unternehmen, Organisationen und Schulen aus der Region.

Mit Start und Ziel am beeindruckenden Gelände des KAP Zwenkau.

GESUND UNTERWEGS!
Laufshop Haas



Infos und Anmeldung



Rudolf-Virchow-Straße 4, 04552 Borna
Tel.: 03433 2748-14, Fax: 03433 2748-33
E-Mail: laufshop@haas-hilft.de

www.haas-hilft.de

Terminbuchung



Zwei Landesmeisterschafts-medailen im Straßenlauf

Im Rahmen des Göltzschtal-Marathons in Lengenfeld fanden am 11. April zugleich die sächsischen Landesmeisterschaften im 10 km Straßenlauf statt. Erneut verkaufte sich die Läufer des Leichtathletik-Team Bornas sehr gut unten den Augen des mitgereisten Lauftrainers Theo Liebing. Den größten Erfolg konnte in der MJU18 Tim Heyl feiern. In starken 38:33 min gewann er Silber und musste sich nur von Mattis Frankenstein vom SC DHfK schlagen lassen. LM-Bronze holte sich in der WJU20 Vereinskameradin Rosalie Raatz in 53:04 min. Ricardo Jentsch wurde guter Fünfter in der MJU20 Dank 45:19 min.

Carlo Hohnstedter



Gold für Annika und Leonie bei den Turnbezirksspielen

13 Vereine trafen sich Mitte April, um die besten Turnerinnen des Turnbezirks Leipzig zu ermitteln. Die Bornaer Turnerinnen gingen an diesem Tag mit 8 Mädchen an den Start. Große Starterfelder mit teils über 30 Turnerinnen pro Altersklasse stellten den Organisator vor organisatorische Herausforderungen, die der Sächsischen Turnverband allerdings mit Bravour meisterte. Bei den jüngsten Starterinnen bis 11 Jahre zeigte Ida Rudolph ihr Können. Eine sauber geturnte Balkenübung verhalf Ida zu einem guten Start in den Wettkampf. Rad auf dem Balken und der Salto als Abgang waren für Ida kein Problem und sie turnte es sicher auf dem schmalen Gerät. Auch Boden und Stufenbarren meisterte sie souverän und zeigte ihre Wettkampferfahrung. Am Sprung gelang ihr erster Überschlag über das 1,10m hohe Gerät nicht einwandfrei. Ida nutzte allerdings ihre zweite Chance und zeigte einen technisch wesentlich saubereren zweiten Sprung. Am Ende gelang ihr ein toller 10. Platz unter 28 Starterinnen.

Bei den Zwölf- und Dreizehnjährigen schickten die Bornaer mit Eva Lohse und Leonie Müller zwei Turnerinnen an die Geräte. Leonie meisterte ihren Vierkampf souverän und konnte erstmals im Wettkampf einen neuen, technisch anspruchsvollen Sprung anbieten. Sie verband den Handstützüberschlag mit jeweils einer halben Drehung in der ersten und in der zweiten Flugphase. Eva turnte ebenfalls sehr sicher und konnte sich über jede einzelne Übung freuen. Ihr gelang das Rad auf dem Balken und der Salto ebenso souverän, wie ihr Handstützüberschlag über den Sprungtisch. Am Ende konnte sich Leonie über einen komfortablen Vorsprung vor allen Mitstreiterinnen und damit über den Sieg freuen. Eva erreichte einen sehr guten 5. Platz. Bei 30 teilnehmenden Turnerinnen sind das sehr gute Ergebnisse.

Anna Steinhöfel, Maya Abenhardt, Helene Heß und Annika Beger vertraten die Bornaer Turnerinnen bei der Altersklasse 14 und 15. Alle vier Turnerinnen waren im Vorfeld fleißig und bereiteten sich fokussiert auf ihren Wettkampf vor. Das zahlte sich durchaus aus.



Nele Böer, Anna Steinhöfel, Annika Beger, Helene Heß, Maya Abenhardt (v.l.n.r.)

Helene bot beispielsweise zum ersten Mal den Bogengang auf dem 1,25 m hohen Balken an. Annika und Maya überzeugten die Kampfrichter vor allem mit sehenswerten und vor allem schwierigen Elementen in ihrer Bodenkür. Anna glänzte vor allem mit einem guten Sprung über den Sprungtisch. Am Ende konnten sich Annika und Maya über einen Doppelsieg in dieser Altersklasse freuen. Helene landete auf Platz 11 und Anna erreichte den 20. Platz.



Eva Lohse, Leonie Müller, Ida Rudolph (v.l.n.r.)

Nele Böer trat in der Erwachsenenklasse ab 18 Jahre an. Die Vorbereitung verlief bei Nele nicht ganz optimal, da sie gerade mitten in den Abschlussprüfungen fürs Abitur steckt. Dennoch trat Nele an und zeigte mit ihrer Erfahrung, dass sie ihre Übungen souverän beherrscht. Ein Fehler am Balken verwehrte ihr an diesem Tag einen Platz ganz vorn. Dennoch kann sie mit Platz 4 in einem leistungsstarken Feld sehr zufrieden sein.

Jana Förster, SV „Einheit“ Borna

Bornaer Wohnungsgenossenschaft eG
Heinrich-Böll-Straße 30b, 04552 Borna



Einladung zur Mitgliederversammlung

Sehr geehrte Mitglieder der Bornaer Wohnungsgenossenschaft eG,

hiermit lade ich Sie zu der am

Dienstag, den 30.06.2026, 18.00 Uhr,
im Speisesaal Betreutes Wohnen der Volkssolidarität Kreisverband Borna e.V.
Pawlowstraße 56 in 04552 Borna

stattfindenden Mitgliederversammlung herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Geschäftsbericht des Vorstandes zum Geschäftsjahr 2025
4. Bericht des Aufsichtsrates zum Geschäftsjahr 2025
5. Verlesung des zusammengefassten Prüfungsergebnisses der genossenschaftlichen Pflichtprüfung für das Geschäftsjahr 2025
6. Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses 2025
7. Beschluss zur Ergebnisverwendung
8. Beschluss über die Entlastung von Aufsichtsrat und Vorstand für das Geschäftsjahr 2025
9. Sonstiges

Der Jahresabschluss sowie der Bericht des Aufsichtsrates liegen ab 15.06.2026 in der Geschäftsstelle der Bornaer Wohnungsgenossenschaft eG während der Sprechzeiten zur Einsichtnahme aus.

Gerald Espenhain
Aufsichtsratsvorsitzender

Alte Küche? Wieder schön in 1 Tag!

Wünsche erfüllen - Werte erhalten

Die
schlaue
Lösung

Neue Fronten nach Maß

Nachher

PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1

Jetzt informieren: 034297 - 41570
PORTAS-Fachbetrieb
Holger Uhrlich
Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain
www.uhlich.portas.de
Schautag am 06.06.2026, von 9.00 - 12.00 Uhr

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

Alltagsheldinnen 2026 (Teil 1)



Tirhas Fishaye
Namensträgerin des 5km-Laufs

Was genau umfasst dein Engagement?

Ich bin schon viele Jahre mit dem Verein Bon Courage verbunden und dort ehrenamtlich engagiert. Seit einiger Zeit organisiere ich hauptverantwortlich das Frauen-Sprachcafé. Das findet mindestens zweimal im Monat statt. Das heißt, ich bereite zum Beispiel die Treffen vor, überlege mir Inhalte, bin Ansprechpartnerin und kümmere mich danach darum, dass der Raum aufgeräumt ist. Es kommen immer sehr viele verschiedene Frauen in das Sprachcafé. Gemeinsam sprechen wir dort alle miteinander Deutsch. Manchmal unterhalten wir uns zum Beispiel darüber, wie das Leben in Deutschland ist und was uns daran besonders gefällt. Wir tauschen uns auch aus, wie wir unsere Sprache weiter verbessern können.

Was treibt dich in deinem Engagement an?

Es gefällt mir einfach sehr gut, dass es bei Bon Courage die Möglichkeit gibt viele unterschiedliche Menschen zu treffen, gemeinsam zu lernen und sich auszutauschen. Es kommen dort immer viele verschiedene Menschen zusammen. Ich lerne dort aber nicht nur neue Menschen kennen, sondern ich lerne auch immer viele neue Dinge für mich selbst. Es gefällt mir, dass ich dort Respekt, Liebe und Freundschaft finde. Alles gibt mir Kraft und Motivation. Ich fühle mich dort unterstützt und nicht alleine. Es ist auch einfach besser, als nur Zuhause zu sitzen, denn ich bin aktiv, verbessere mein Deutsch und bekomme mehr Selbstvertrauen.

Der Internationale Frauenlauf Borna ist in vielerlei Hinsicht keine Laufveranstaltung im klassischen Sinne. Eines der Hauptanliegen ist, Frauen zusammen zubringen, zu empowern und sie sowie ihren Themen im öffentlichen Raum eine Bühne zu bieten. Zum 7. Internationalen Frauenlauf 2026 haben sich die Organisatorinnen erstmals dazu entschieden, die drei Hauptläufe jeweils einer Frau zu widmen, die sich in besonderer Weise für andere engagieren. Die Nominierung der Alltagsheldinnen erfolgte hierbei einmal durch den Lebenshilfe Borna e.V., den Bornaer Arbeitskreis Soziales Inklusion und Senioren (BASIS) sowie dem Bon Courage e.V.

Kennen Sie schon unsere schönen Gästewohnungen?



Ihr Wohnraum zum Glück.



Erst feiern Sie mit Freunden und Familie, dann schlafen Ihre Gäste wie die Marmeladen im eigenen Bett. Das wär's doch...



Wir bieten Ihnen helle, freundliche, stilvoll eingerichtete Übernachtungsmöglichkeiten in verschiedenen Stadtteilen Bornas.



Wenn Sie Interesse haben, dann melden Sie sich gern unter **03433 2761-0**.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



wohnungen-borna.de



03433 2761-0

Gibt es für dich in Rahmen deines Engagements auch Herausforderungen, Barrieren oder Hindernisse?

Bisher hatte ich zum Glück keine großen Probleme oder so. Manchmal ist die Sprache für mich aber schon eine Herausforderung. Es ist manchmal schwierig, alles zu verstehen oder richtig und ohne Fehler zu sprechen. Natürlich kann auch Geld ein Problem sein, besonders wenn man Familie hat. Ich bin alleinerziehende Mutter von drei Kindern. Das ist natürlich nicht immer leicht.

Kannst du eine schöne Erinnerung oder Geschichte teilen, die du im Rahmen deines Engagements erlebt hast?

Eigentlich habe ich nicht nur eine, sondern viele schöne Erinnerungen. Besonders schöne Momente verbinde ich mit dem Frauen-Sprachcafé, weil ich dort mit anderen Frauen spreche und wir viel zusammen lachen. Einmal sagte eine Frau zu mir, dass ich sehr stark und freundlich bin. Das hat mich sehr berührt und glücklich gemacht. Neben dem Frauen-Sprachcafé gibt es auch noch andere Projekte und Veranstaltungen, die mir gefallen. Zum Beispiel erinnere ich mich gerne an die Frauenkonferenzen, weil ich da nicht nur neue Menschen kennenlernen und interessante Geschichten von anderen höre, sondern mich auch weniger alleine fühle.

Was würdest du anderen Frauen raten, die sich durch dich als Alltagsheldin inspiriert fühlen und überlegen sich auch zu engagieren?

Um am Anfang nicht so alleine zu sein, empfehle ich sich mit anderen Frauen oder Gruppen zu treffen. Dort kann man nicht nur die Sprache nutzen und verbessern, sondern sich über verschiedene Ideen austauschen. Viele Menschen haben viele Ideen. Es ist einfach toll eine eigene Gruppe zu haben und zu teilen. Besonders das gemeinsame Teilen ist das Beste.

Was möchtest du den Frauen da draußen gerne sagen?

Ich möchte allen Frauen sagen, dass sie stark sind. Wir können uns gemeinsam motivieren und es macht einfach Spaß gemeinsam aktiv zu sein.

... Fortsetzung folgt

Bon Courage e. V.

Hörmobiltour 2026

Hörakustik Kufs kommt auch 2026 wieder zu Ihnen!

Ihr Vorteil auf einen Blick

- **Kostenloser Hörtest in nur ca. 10 Minuten**
- **Keine Terminvereinbarung notwendig**
- **Persönliche Beratung durch unsere Hörakustik-Experten**
- **Modernste Technik direkt vor Ort**

Viele Menschen bemerken eine Verschlechterung ihres Hörvermögens erst zu spät. Unsere Hörmobiltour bietet Ihnen die ideale Möglichkeit, frühzeitig Klarheit zu bekommen. Denn gutes Hören ist wichtig für Lebensqualität, soziale Teilhabe und geistige Fitness. Hörverlust entwickelt sich oft schleichend und bleibt lange unbemerkt. Mögliche Folgen einer Hörminderung können Missverständnisse, sozialer Rückzug und geistige Beeinträchtigungen sein. Studien weisen zudem auf einen Zusammenhang zwischen unbehandeltem Hörverlust und einem gesteigerten Risiko für Demenz hin. Umso wichtiger ist es, das eigene Hörvermögen regelmäßig zu überprüfen.

Besuchen Sie uns an einem unserer Tourstopps und nutzen Sie die Gelegenheit, Ihr Gehör unkompliziert, schnell und unverbindlich in unserem speziell ausgestatteten Hörmobil testen zu lassen. Vorsorge ist auch wichtig für Ihre Ohren.

Ihr Team von Kufs Hörakustik
Hören mit Herz.

BÜRGER-SERVICE:

Das Kufs-Hörmobil für Sie auf Tour!

26.05.26	PEGAU	Wochenmarkt auf dem Kirchplatz	09.00 – 13.00 Uhr
28.05.26	KOHREN-SAHLIS	Am Bahnhof neben Tante Enso	09.00 – 13.00 Uhr
28.05.26	GEITHAIN	RegioMarkt Geithain	14.00 – 18.00 Uhr
29.05.26	KITZSCHER	Wochenmarkt (August-Bebel-Straße)	08.30 – 13.00 Uhr
02.06.26	NEUKIERITZSCH	Wochenmarkt auf dem Markt	08.30 – 13.00 Uhr
03.06.26	BÖHLEN	Wochenmarkt (Bahnhofstraße)	08.30 – 13.00 Uhr
05.06.26	LUCKA	Wochenmarkt (Clara-Zetkin Straße)	09.00 – 13.00 Uhr

Telefon 03433 / 203967 • E-Mail: zentrale@hoerakustik-kufs.de

www.hoerakustik-kufs.de  

KOSTENLOSER HÖRTEST IN NUR 10 MINUTEN. UNVERBINDLICH. OHNE TERMIN.

Kufs HÖRAKUSTIK
Hören mit Herz

Enrico Rockstroh
Inhaber & Geschäftsführer

KI für die Versorgung von morgen

Förderung für Sana Kliniken

Wie lässt sich medizinisches Personal im Alltag spürbar entlasten – und gleichzeitig die Gesundheitsversorgung im Strukturwandel stärken? Eine mögliche Antwort kommt aus den Sana Kliniken Landkreis Leipzig: Für das innovative KI-Projekt „SLINA – Sana Language Intelligent Applikation“ erhält der Verbund Fördermittel in Höhe von rund 298.000 Euro aus dem Bundesmodellvorhaben „Unternehmen Revier“, das gezielt Projekte zur Stärkung des Strukturwandels in den Braunkohleregionen fördert. Der Förderzeitraum läuft vom 1. Juli 2026 bis 30. Juni 2027.

Digitalisierung trifft Strukturwandel

Mit „SLINA“ setzen die Sana Kliniken ein klares Zeichen für die digitale Transformation im Gesundheitswesen und leisten gleichzeitig einen Beitrag zur Zukunftsfähigkeit der Region. Denn das Projekt verbindet zwei zentrale Herausforderungen: die zunehmende Digitalisierung medizinischer Prozesse und den Fachkräftemangel im Gesundheitswesen. „Die Förderung zeigt, dass innovative Gesundheitsprojekte ein wichtiger Baustein für den Strukturwandel in unserer Region sind. Mit SLINA treiben wir nicht nur die Digitalisierung voran, sondern stärken auch die medizinische Versorgung nachhaltig“, sagt Dr. Roland Bantle, Clustergeschäftsführer Sachsen der Sana Kliniken.

Schnelle Antworten statt langes Suchen

Im klinischen Alltag fallen täglich große Mengen an Patientendaten an – von Arztbriefen über Laborberichte bis hin zu Diagnosen. Diese Informationen sind digital vorhanden, müssen jedoch häufig zeitaufwendig manuell durchsucht werden. Genau hier setzt „SLINA“ an: Die Künstliche Intelligenz (KI) analysiert sämtliche vorhandenen Dokumente eines Patienten innerhalb weniger Sekunden und liefert gezielt Antworten auf konkrete Fragestellungen. Das spart Zeit und ermöglicht es Ärztinnen und Ärzten, sich stärker auf die Behandlung zu konzentrieren. Technisch basiert die Lösung auf einem lokal betriebenen KI-Server, der direkt in bestehende Krankenhausinformationssysteme integriert wird – auch in ältere Systemlandschaften.

Mehrsprachigkeit als Schlüssel im Klinikalltag

Ein besonderer Fokus liegt auf der Unterstützung internationaler Fachkräfte: Denn die KI ermöglicht mehrsprachige Suchanfragen und Antworten – unabhängig von der Sprache der hinterlegten Dokumente. „Gerade in einem zunehmend internationalen Arbeitsumfeld ist es entscheidend, Informationen schnell und barrierefrei verfügbar zu machen. SLINA kann hier einen echten Unterschied im klinischen Alltag machen“, sagt Anne Lehmann, Leitung IT sowie klinische Prozesse und Digitalisierung und Projektleiterin. Damit leistet das Projekt einen wichtigen Beitrag zur Integration von Fachkräften und zur Sicherung der Versorgung.



Foto: V. l. n. r.: Dr. Andreas Klamann (Ärztlicher Direktor Sana Kliniken Landkreis Leipzig), Dr. Roland Bantle (Geschäftsführer Sana Kliniken Landkreis Leipzig), Gero Breitenbach (Landkreis Leipzig, Bereich Wirtschaftsförderung), Anne Lehmann (Leitung IT sowie klinische Prozesse und Digitalisierung und Projektleiterin), Marcus Raschke (Projektsteuerung für „Unternehmen Revier“, Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Burgenlandkreises) und Henry Graichen (Landrat Landkreis Leipzig). (Foto: Robin Kunz)

erefrei verfügbar zu machen. SLINA kann hier einen echten Unterschied im klinischen Alltag machen“, sagt Anne Lehmann, Leitung IT sowie klinische Prozesse und Digitalisierung und Projektleiterin. Damit leistet das Projekt einen wichtigen Beitrag zur Integration von Fachkräften und zur Sicherung der Versorgung.

Datenschutz konsequent mitgedacht

Ein zentrales Merkmal von „SLINA“ ist der konsequente Datenschutz – insbesondere im Klinikkontext ein zentrales Thema: Die gesamte Datenverarbeitung erfolgt lokal im Krankenhaus. Sensible Patientendaten verlassen zu keinem Zeitpunkt die Einrichtung – ein entscheidender Vorteil gegenüber cloudbasierten Lösungen.

Modellprojekt mit Perspektive

Das Projekt erfüllt die Förderkriterien des Programms „Unternehmen Revier“, da es innovative Ansätze zur Digitalisierung mit einem klaren Beitrag zur Fachkräftesicherung und regionalen Entwicklung verbindet. „SLINA“ ist dabei nicht nur als internes Projekt angelegt, sondern als skalierbare Produktlösung mit Modellcharakter. Perspektivisch soll die Technologie auch anderen Krankenhäusern zur Verfügung stehen und so bundesweit zur Effizienzsteigerung und Modernisierung beitragen.

PM, Sana Kliniken Landkreis Leipzig

Sana Kliniken
Landkreis Leipzig

Vom Schlaganfall betroffen?

Woran Sie ihn erkennen, wie Sie richtig handeln.

Zeit ist (Ihr) Gehirn: Woran Sie als Laie die typischen Anzeichen eines Schlaganfalls erkennen und warum eine schnellstmögliche, gezielte Behandlung entscheidend ist.

Veranstaltung für Patienten, Angehörige und Interessierte.
Eintritt frei. Keine Voranmeldung erforderlich.

www.sana.de/landkreis-leipzig

Donnerstag, 7. Mai 2026

Beginn: 16:30 Uhr

Sana Klinikum Borna / Auditorium

Rudolf-Virchow-Straße 2, 04552 Borna

Safe Travel – die Reiseapotheke

Egal ob Wochenendtrip, Backpack-Abenteuer oder lange Fernreise: Eine gut ausgestattete Reiseapotheke ist der Geheimtipp für sorgenfreie Urlaubswochen. Sie spart Zeit, Nerven – und im Ernstfall sogar wertvolle Stunden, wenn kein Arzt in der Nähe ist. „Safe Travel – die Reiseapotheke“ beschreibt den modernen Ansatz einer smarten, kompakten und individuell zusammengestellten Gesundheitsausrüstung, die nicht nur klassische Medikamente, sondern auch Prävention, Pflege und Wohlbefinden umfasst. 2026 steht im Zeichen von Komfort, Sicherheit und cleveren Lösungen, die in jede Tasche passen.

Die Basics – was in jede Reiseapotheke gehört

Unabhängig von Reiseziel und Dauer gehören einige Essentials immer dazu. Diese kleine Grundausstattung ist die „erste Verteidigungslinie“ gegen typische Reisebeschwerden:

- Schmerzmittel (z. B. Ibuprofen oder Paracetamol)
 - Fieberthermometer
 - Mittel gegen Übelkeit & Reisekrankheit
 - Durchfallmedikamente + Elektrolytmischungen
 - Mittel gegen Verstopfung
 - Antihistaminika bei Allergien oder Mückenstichen
 - Desinfektionsspray & Handgel
 - Wund- und Heilcreme
 - Pflaster in verschiedenen Größen, Blasenpflaster und sterile Kompressen
 - Elastische Binden für Verstauchungen oder Prellungen
- Damit ist man auf die häufigsten Reiseprobleme vorbereitet – von Kopfschmerzen bis kleinen Verletzungen.

Sonnenschutz & After Sun – Schutz für jede Klimazone

Gerade in heißen Ländern ist Sonnenschutz medizinische Notwendigkeit. In die Reiseapotheke gehören:

- SPF 30–50 in Reisegröße
- Lippenpflege mit Lichtschutz
- After Sun mit Aloe Vera oder Panthenol
- Sonnenschutz für die Kopfhaut oder dünnes Haar

Selbst wer sich bereits vorher schützt, profitiert von einer „Backup“-Tube im Rucksack.

Magen & Darm – das empfindlichste Reisesystem

Der Magen reagiert auf neue Küchen, Wasserqualität oder Stress sehr sensibel. 2026 setzen viele Reisende auf eine Kombination aus:

- Probiotika, die man schon 1–2 Wochen vor Abreise nimmt
- Aktivkohle für akute Beschwerden
- Mineralstoff-Elektrolyte bei starkem Schwitzen oder Durchfall
- Ingwerbonbons gegen Übelkeit
- Magenschonende Kräutertropfen

Ein gesunder Darm bedeutet mehr Energie, bessere Immunabwehr – und deutlich weniger reisekritische Überraschungen.

medialpress

APOTHEKE AM KRANKENHAUS
AUF ERFAHRUNG VERTRAUEN

Individuelle Beratung & kompetente Hilfe bei Gesundheitsfragen

Umfangreiches Sortiment an Haut- und Kosmetikprodukten

Entdecken Sie unsere **eigene Kosmetiklinie** für Jung & Alt

ÖFFNUNGSZEITEN
Montag – Freitag: 8 – 18 Uhr
Samstag: geschlossen

03433 27430
post@aak-borna.de
www.aak-borna.de

Direkt neben dem Sana Klinikum Borna
Rudolf-Virchow-Str. 4 | 04552 Borna

Der Mensch im Mittelpunkt.
Natürlich leben im Alter!

AZURIT Gruppe

AZURIT Seniorenzentrum Borna

- Stationäre Dauerpflege
- Kurzzeitpflege (Urlaubs-/Verhinderungspflege)
- Spezielle Pflege bei Demenz

03433 777933-0 | szborna@azurit-gruppe.de
www.azurit-gruppe.de

24 A & S Pflege - Intensiv GmbH

Bock auf kuhle Pflege...

- medizinische Behandlungspflege nach SGB V
- Körper- und Grundpflege nach individuellen Bedürfnissen
- Pflegeberatung gemäß §37 SGB XI
- Verhinderungspflege
- Haushaltshilfe
- 24h- Rufbereitschaft
- zusätzliche Betreuungsleistungen gemäß §45b SGB XI
- Überleitung vom Krankenhaus in die Häuslichkeit
- außerklinische Intensivpflege
- Vermittlung von zusätzlichen Servicedienstleistungen (Hausnotruf, Essen auf Rädern, Friseur, Fußpflege etc.)

A & S Pflege-Intensiv GmbH
Wettinstraße 7 | 04552 Borna
Tel.: 03433 7783988 | Mail: info@aspi-borna.de
www.aspi-borna.de

Heizungsgesetz im Umbruch:

Wie Hausbesitzer in Mitteldeutschland jetzt entscheiden können



Reform des Gebäudeenergiegesetzes setzt Eigentümer unter Zugzwang – Hausmesse von Lotter Metall in Borna bündelt am 9. und 10. Mai Hersteller, Fachhandwerk und Beratung an einem Ort.

Soll die alte Gasheizung raus? Lohnt sich eine Wärmepumpe? Und wäre das Geld nicht besser im Bad investiert? Vor diesen Fragen stehen derzeit viele Eigentümer in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen. Die im Winter 2026 zwischen den Koalitionspartnern vereinbarte Reform des sogenannten Heizungsgesetzes hat die Lage erneut verändert – und die Zeit drängt: Tritt das neue Gebäudemodernisierungsgesetz nicht bis zum 1. Juli 2026 in Kraft, gilt automatisch die bisherige 65-Prozent-Pflicht für erneuerbare Energien.

Was sich beim Heizen ändert

Erinnert sich noch jemand an die Schlagzeilen von 2023? „Habeck will uns das Heizen mit Gas und Öl verbieten“ – so oder ähnlich klang es damals in vielen Medien. Drei Jahre später ist die Debatte zurück. Die heutige Bundesregierung war angetreten, das Heizungsgesetz wieder abzuschaffen. Herausgekommen ist ein Kompromiss mit weitreichenden Folgen für private Bauherren.

Gas- und Ölheizungen sollen demnach weiterhin zulässig bleiben, ab 2029 jedoch mit einer steigenden Beimischung klimafreundlicher Brennstoffe. Für Eigentümer heißt das: Wer sich für eine konventionelle, über Jahrzehnte ausgereifte Technik entscheidet, gewinnt Planungssicherheit – muss aber mit steigenden Betriebskosten rechnen. Der CO₂-Zertifikatehandel verteuert das Heizen mit fossilen Brennstoffen, und die Netznutzungsentgelte werden voraussichtlich auf immer weniger Abnehmer umgelegt.

Ähnlich schwer prognostizierbar ist der Strompreis – und damit die Wirtschaftlichkeit der Wärmepumpe. Photovoltaikanlagen in Verbindung mit intelligenten Hausenergie-Managementsystemen (HEMS) können die Eigenversorgung deutlich erhöhen. Welche Variante sich für ein konkretes Gebäude rechnet, lässt sich pauschal kaum beantworten.

„Die Einflussfaktoren auf Gas- und Strompreis sind so vielfältig, dass heute nur Prognosen möglich sind. Am Ende kommt es auf jedes Gebäude im Einzelfall an – deshalb ist die direkte Beratung durch das Fachhandwerk gerade jetzt so wichtig“, sagt Alexander Seidemann, Geschäftsführer Lotter Metall.



eidner Ges. H. HEIZUNG-SANITÄR-FACHGROßHANDEL
Bäderwelt

Hauptsitz Borna
 Blumrodapark 1,
 direkt an der B 93
 Tel.: 034343 7060

NL Würzen
 NL Torgau
 NL Eilenburg

FORMAT
WILLKOMMEN IM BAD

Hier fühl ich mich wohl!

Ein Grund mehr, unsere Ausstellung zu besuchen!

Wir liefern Ihre Haustechnik.



Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Stöbern.

Auf unserer neuen Webseite.

www.kueche-leipzig.de

Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg
 Tel.: 0341 99736-0 • info@kueche-diekmann.de





Feiern Sie mit uns!

- ✓ Attraktive Angebote zum Jubiläum
- ✓ Umfangreiches Sortiment
- ✓ Beratung, Planung und Montage durch Fachprofis

PLUS: Lieferung, Montage und Altmöbelentsorgung gratis!

MÖBEL VOIGT **30 JAHRE IN BORNA**

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Perfekt einrichten schreibt man mit „V“!

Möbel Voigt GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna | Tel. 03433 205580 | Öffnungszeiten: Mo-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr | www.moebel-voigt.de

Sanierungsstau im Bad: Vieles stammt noch aus den 90ern

Neben der Heizung rückt ein zweites Thema in den Fokus: das Bad. Im Durchschnitt sind Badezimmer in Deutschland älter als 20 Jahre. Vor allem in Ostdeutschland häufen sich Sanierungen und Neubauten aus den 1990er Jahren – ein neues Bad wird seltener angeschafft als ein neues Auto. Doch was technisch und gestalterisch möglich ist, hat sich seither stark gewandelt. Bodengleiche Duschen reduzieren Stolperkanten und sind auch im Alter sicher nutzbar. Dusch-WCs setzen Wasser zur Reinigung ein – ein Hygienestandard, der in vielen Ländern selbstverständlich ist. Beim Design reicht die Bandbreite von schwarzen und bronzefarbenen Armaturen bis zu individuell gestalteten Duschrückwänden mit Wunschmotiv.

Regionale Plattform statt Online-Recherche

Statt sich Informationen einzeln aus dem Netz zu suchen, können Bauherren am 9. und 10. Mai bei der Hausmesse von Lotter Metall in Borna Hersteller und Fachhandwerker direkt vor Ort treffen. Präsentiert werden nicht nur Heizungs- und Sanitärösungen, sondern auch Werkzeuge, Elektrotechnik sowie Türen und Tore. Die Messe richtet sich gleichermaßen an Profis aus dem Handwerk und an private Eigentümer; sie findet im Abstand von zwei bis drei Jahren statt.

- ▶ **Termin & Ort**
 Hausmesse Lotter Metall 2026
 Samstag, 9. Mai 2026, 10:00 – 17:00 Uhr
 Sonntag, 10. Mai 2026, 10:00 – 15:00 Uhr
 Lotter Metall, Zedtlitzer Dreieck 1, 04552 Borna
PM, Lotter Metall

Sicher unterwegs mit dem Fahrradanhänger

Fahrradanhänger sind praktisch und vielseitig – ob für Kinder, Einkäufe oder Gepäck. Doch gerade beim Transport gelten besondere Sicherheitsregeln.



- **Stabile Verbindung ist das A und O**
 Die Kupplung zwischen Fahrrad und Anhänger muss festsitzen und korrekt montiert sein. Vor jeder Fahrt empfiehlt sich ein kurzer Check, um mögliche Risiken auszuschließen.
- **Sichtbarkeit im Straßenverkehr**
 Fahrradanhänger sind niedriger als Autos und werden leicht übersehen. Eine auffällige Fahne, Reflektoren und eine eigene Beleuchtung sind daher unerlässlich – besonders bei schlechten Lichtverhältnissen.
- **Fahrverhalten anpassen**
 Mit Anhänger verlängert sich der Bremsweg deutlich. Auch Kurven sollten vorsichtiger gefahren werden, da sich der Schwerpunkt verändert. Vorausschauendes Fahren ist hier besonders wichtig.
- **Kinder sicher transportieren**
 Wer Kinder im Anhänger mitnimmt, sollte auf stabile Gurtsysteme und eine gute Federung achten. Ein Helm für Kinder wird empfohlen, auch wenn er im Anhänger nicht vorgeschrieben ist. ak-o

Foto: Adobe Firefly / Gemini (KI-generiert)

185.000 DÄCHER IM LANDKREIS LEIPZIG

Ran an die Dächer!
Videos & Infos auf Instagram

ZU DEN VIDEOS

Gefördert durch das BMUKN

IMMOBILIENVERKAUF IN LEIPZIG

Wir unterstützen Sie beim erfolgreichen Immobilienverkauf

UNSER ANSATZ

- ▶ Verkauf durch gezielte, strukturierte Nachfrageerzeugung (z. B. durch das Bieterverfahren)

UNSER ZIEL

- ▶ Den optimalen Marktpreis erzielen

KOSTENFREI & UNVERBINDLICH

- ▶ Das erste Beratungsgespräch ist immer kostenfrei.

MEHR ERFAHREN
 immobilien-rosenberg-leipzig.de

Rosenberg Immobilien GmbH
 Timm Sonnenfeld-Rosenberg
 Bosestraße 5 | 04109 Leipzig
 Tel.: 0341 48 98 97 50
 E-Mail: info@rosenberg-immobilien-leipzig.de

Neue Mähroboter-Generation bei Automower-Experten in Fuchshain

Voller Elan steht das Team Achilles seinen Kunden mit praktischen Tipps und praxisgerechter Beratung zur Seite. Aktuell natürlich als Vorbereitung auf die neue Saison zum Thema Maschinen für Rasenpflege/Rasenmähd. Besondere Kompetenz beweisen die Fuchshainer bei der Mähroboter – Installation, –programmierung und –wartung. Zahlreiche Privatkunden, Firmen und Fußballvereine in der Region profitieren bereits von den Erfahrungen der Automower-Experten. Nutzen auch Sie die Vor-Ort-Beratung.

Nach über 30 Jahren der Mähroboter-Erfahrung kommt dieses Jahr eine neue Automower-Generation auf den Markt. „Die KI-gestützte Erkennungstechnologie ist in unseren neuesten kabellosen Modellen integriert und macht die Rasenpflege intelligenter denn je. Ob für kleine oder große Rasenflächen oder Gärten mit hügeligem Gelände – es gibt ein Modell, das perfekt auf Ihre Anforderungen abgestimmt ist“ – wirbt der Hersteller. Flexible Installation über die App, Mähen ohne Unterbrechungen dank KI, Mähmuster zur Auswahl, Objekterkennung und –vermeidung mit KI, Mähen in der Nacht dank KI und Infrarot, 5-Jahres-Garantie für ausgewählte Modelle,



Unterschiede zwischen kabelgebundenen und kabellosen Modellen mit KI – alles Themen, zu denen Sie die Fuchshainer gern beraten würden.

Nach wie vor voll im Trend: Rasentraktoren und handgeführte Rasenmäher sowie eine große Palette an Akku-Geräten. Immer beliebter sind die ferngesteuerten Mähraupen sowie Geräte zur Wildkrautbeseitigung. Der nächste Schritt in der Landschaftspflege ist die autonome Bewirtschaftung der Flächen. Desweiteren geht der Trend zu Langgras- und Blühwiesen, welche bodenschonend und schleuderarm bearbeitet werden sollten. Die Wiesen, bzw. Grünflächen speichern ein vielfaches an CO₂ gegenüber den Waldflächen. Dies bedarf spezieller Technik, die die Fuchshainer mit anbieten.

PM Achilles Kommunal- und Gartentechnik

Achilles Kommunal- und Gartentechnik

Mähroboter * Hobby- und Profi-Akkugeräte
 Rasenmäher * Traktoren * Rider
 Laubbläser u. –sauger
 Heckenscheren
 Holzhäcksler, ...





Verkauf: 04683 Fuchshain, Hauptstraße 15 Tel. 034297 13288

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER

 Ein Begriff für Qualität

Morlok Fensterfabrik GmbH
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau
 «Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
 Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

SealUp GmbH

Dachdeckerhandwerk & Abdichtungsarbeiten

Lilienthalstraße 10 • 04420 Markranstädt
 Tel. 034205/404633 • E-Mail: info@sealup.de



Sorgenfrei
Langlebig
Sicher



Wetterfest
Dauerhaft dicht
Schnell abgedichtet

SealUp GmbH Meisterbetrieb für:

- Dachdecker- und Spenglerarbeiten
- Zertifizierte Hausschwammsanierung
- Neubau und Sanierung von Dachterrassen, Terrassen und Balkonen
- Triflex Profipartner für Abdichtungs- und Beschichtungsarbeiten
- Balkon- und Terrassennotdienst






Gemeinsam gelöst.

www.sealup.de

Noch drin, aber schon draußen

Urteile zum Themenkreis Terrasse, Loggia und Balkon

Allmählich beginnen die Menschen wieder damit, ihre Gartenmöbel aus dem Winterschlaf zu wecken, sie abzustauben und nach draußen zu holen. Rechtzeitig zur Frühjahrs- und Sommersaison müssen Terrasse, Loggia und Balkon bereit sein, damit Immobilienbesitzer die ersten Sonnenstrahlen genießen können. Der Infodienst Recht und Steuern der LBS stellt in seiner Extra-Ausgabe einige Urteile deutscher Gerichte mit Bezug zum Thema Freisitz vor.

Zunächst mal muss man überhaupt einen Balkon haben, um darauf die warme Jahreszeit verbringen zu können. In Berlin stellte sich die Frage, wie denn der Anbau eines Balkons rechtlich zu bewerten sei, sprich: ob das auch in einem Milieuschutzgebiet genehmigungsfähig ist. Das Verwaltungsgericht Berlin (Aktenzeichen 19 K 17/22) gestattete den Eigentümern eines Mehrfamilienhauses den Anbau von 13 Balkonen mit einer Größe von jeweils vier Quadratmetern. Das stelle einen zeitgemäßen Ausstattungszustand dar, der auch unter dem Vorzeichen des Milieuschutzes zulässig sei. Das Bezirksamt hatte zuvor die Maßnahme noch untersagt.

Zu einem Problem kann es werden, wenn es ein Nachbar mit der Bienenhaltung übertreibt. Im konkreten Fall hielt ein Mieter auf seiner Loggia sechs Völker in sogenannten „Bienenbeuten“, also kistenartigen Behausungen. Das Oberlandesgericht Hamm (Aktenzeichen I-24 U 109/19) musste entscheiden, ob das zu viel ist – und stellte bei der Beantwortung der Frage darauf ab, was einem Durchschnittsmenschen noch zuzumuten sei. Gelegentlicher Bienenflug, ja sogar seltene Stiche, müssten ertragen werden. Ein „Flugverkehr“ wie hier in unmittelbarer Nähe zur Loggia des Nachbarhauses werde jedoch zu Recht als unangenehm empfunden und müsse in dieser Form abgestellt werden.

Abflurrinnen auf Balkonen müssen regelmäßig gereinigt werden, damit es nicht zu Verstopfungen und in der Folge zu Überschwemmungen kommt. Eine Eigentümergemeinschaft beschloss, die Kosten dafür den jeweiligen Wohnungseigentümern aufzuerlegen. Eine Eigentümerin beschwerte sich darüber. Ihr Balkon befinde sich in unmittelbarer Nähe zu einem Baum auf dem Nachbargrundstück, was einen größeren Laubanfall und deswegen höhere Kosten verursache. Das stelle eine unzumutbare Belastung dar. Das Landgericht Frankfurt (Aktenzeichen 2-13 S 19/24) entschied, dass die Kostenverteilung nicht willkürlich und damit auch nicht unzulässig gewesen sei. Die Gemeinschaft habe dabei den ihr zustehenden Ermessensspielraum eingehalten.

Wenn ein Hausgrundstück mit überdachter Terrasse verkauft wird und durch dieses Dach wiederholt Regenwasser eintritt, so ist das als ein Sachmangel zu betrachten, dessen Verschweigen durch den Verkäufer als arglistiges Handeln betrachtet werden kann. Der Bundesgerichtshof (Aktenzeichen V ZR 43/23) stellte fest, dass Verkäufer auf solch einen Mangel zwingend hinweisen müssen, selbst wenn sie dessen Ursachen nicht oder nur teilweise kennen. Ein Schweigen wäre nur dann möglich gewesen, wenn es sich um

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.



Mängel gehandelt hätte, die bei einer Besichtigung für den Käufer zugänglich und ohne weiteres erkennbar gewesen wären.

Erlaubt es eine Regelung in der Landesbauordnung, dass ohne Grenzabstand gebaut werden darf, bezieht sich dies dann nur auf das Gebäude selbst oder auch auf Anbauten wie Balkone? Das Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz (Aktenzeichen 8 B 10739/20) beschloss, dass die Regelung durchaus auf Balkone anzuwenden sei. Die von den Behörden erteilte und im Prozess strittige Baugenehmigung habe dies berücksichtigt und deswegen nicht gegen nachbarschützende Vorschriften verstoßen.

Ein Hausbesitzer sollte einen zweistöckigen Wintergarten, den er an seine Immobilie angebaut hatte, wieder auf einen Stock zurückbauen, weil lediglich für diesen Umfang eine Baugenehmigung vorlag. Das verweigerte der Betroffene mit der Begründung, es handle sich bei dem fraglichen Objekt gar nicht um einen Wintergarten, sondern um eine Garage, für die es keiner nachbarlichen Zustimmung bedürfe. Die Richter des Verwaltungsgerichts Karlsruhe (Aktenzeichen 11 K 7820/19) fanden bei einem Ortstermin zwar Motorräder und Fahrräder vor, ansonsten aber das Erscheinungsbild eines verglasten Wintergartens. Sie bestätigten die behördliche Rückbauverfügung.

Garagen besitzen ein sogenanntes Abstandsprivileg. Sie dürfen näher an ein Nachbargrundstück heranrücken als ein anderes Gebäudeteil. Doch wie ist eine Garage zu bewerten, auf der eine vom Wohnhaus aus zugängliche Terrasse angelegt wurde? Das Oberverwaltungsgericht Niedersachsen (Aktenzeichen 1 ME 55/18) stellte fest, dass die Garage durch den Aufbau ihr Abstandsprivileg nicht verliere. Allerdings müsse zusätzlich auch die Terrasse als Teil des Wohnhauses den für sie vorgeschriebenen Abstand einhalten.

Quelle: lbs.de

Kanzlei Flechsig Recht & Steuern

■ Tommy Flechsig
Rechtsanwalt & Fachanwalt
für Steuerrecht

■ Ramona Hendel
Steuerberaterin
(im Anstellungsverhältnis)

Wir beraten Privatpersonen und Unternehmen.

Weiterhin erstellen wir:

- Finanzbuchhaltungen einschließlich Umsatzsteuervoranmeldungen
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen

Grimmaer Str. 32 | 04552 Borna | Telefon: 03433 905703
Telefax: 03433 905704 | E-Mail: info@ra-flechsig.de

www.ra-flechsig.de

 **ANNETT TEICHMANN**
RECHTSANWÄLTIN
Fachanwältin für Miet- & WEG-Recht
Mo-Fr 8.00 bis 12.00 Uhr Mo-Do 13.00 bis 16.00 Uhr
Angerstraße 25 | 04552 Borna | Tel. 03433 881101 | Fax 03433 881118
E-Mail info@ra-teichmann.de | Internet www.ra-teichmann.de

Wie Unternehmen den digitalen Wandel bewältigen

Künstliche Intelligenz, automatisierte Prozesse und neue Geschäftsmodelle verändern den Arbeitsalltag in vielen Branchen. Für Unternehmen wird es zunehmend wichtiger, diese Entwicklungen nicht nur nachzuvollziehen, sondern strategisch einzuordnen und umzusetzen. Gleichzeitig wächst der Bedarf an Fachkräften, die technisches Verständnis mit betriebswirtschaftlichem Know-how verbinden.

Genau an dieser Schnittstelle setzt der berufsbegleitende Masterstudiengang „Digital Transformation Management“ der IST-Hochschule für Management (www.ist-hochschule.de) an. Er richtet sich an Absolvent:innen wirtschaftsnaher Studiengänge, die sich intensiver mit den Auswirkungen der Digitalisierung auf Unternehmen beschäftigen möchten. Im Mittelpunkt stehen Fragen wie: Wie lassen sich digitale Prozesse sinnvoll integrieren? Welche Rolle spielen Daten und Technologien in der Unternehmenssteuerung? Und wie verändern sich Führung und Zusammenarbeit?



MINT-Unterricht neu gedacht

Kooperationen bringen Praxiswissen ins Klassenzimmer



Die Leistungen von Schülerinnen und Schülern in den MINT-Fächern sinken seit Jahren, obwohl Kompetenzen in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik für Digitalisierung und Innovation immer wichtiger werden. Vielen Jugendlichen fehlt der Alltagsbezug, nur rund ein Drittel fühlt sich gut über berufliche Möglichkeiten informiert. Kooperationen mit Unternehmen können

hier Orientierung bieten. Siemens setzt mit SIEYA[at]School auf praxisnahe, lehrplankonforme Materialien. Durch Lernspiele, Arbeitsblätter und eine KI-gestützte Anwendung werden Lehrende dabei unterstützt, moderne Technologien erlebbar zu vermitteln und Jugendliche auf die Arbeitswelt von morgen vorzubereiten. Alle Materialien sind kostenlos über sieya.de/school abrufbar.

djd (Foto: DJD/Siemens)

Ganzheitlich denken

Dabei geht es weniger um reines Technikverständnis als um die Fähigkeit, Veränderungen ganzheitlich zu denken. Themen wie Innovationsmanagement, digitale Geschäftsmodelle oder strategische Unternehmensführung greifen ineinander und zeigen, wie komplex Transformationsprozesse tatsächlich sind.

Auch die praktische Anwendung spielt eine Rolle. Fallbeispiele und simulationsbasierte Ansätze helfen dabei, typische Herausforderungen aus dem Unternehmensalltag greifbarer zu machen. Gleichzeitig bietet das Fernstudienkonzept die Möglichkeit, sich flexibel weiterzubilden und Studium mit beruflichen Erfahrungen zu verknüpfen.

Der Master kann in Vollzeit, Teilzeit oder dual absolviert werden. Offizieller Studienstart ist jeweils im April und Oktober, ein individueller Einstieg ist nach Absprache ebenfalls möglich. Weitere Informationen gibt es auf der Webseite der IST-Hochschule.

akz-o

Stellenanzeigen im Bornaer Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:
 DRUCKHAUS BORNA
 Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Automatisierung, die Zukunft schafft.

Innovative Technik. Starke Region. Echtes Teamgefühl.

- Flexible Arbeitszeit
- Attraktive Vergütung
- Sicherer Arbeitsplatz
- Angenehmes Betriebsklima
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Abwechslungsreiche Projekte



Engineering | Planung | Projektierung
 Produktion und Montage
 Inbetriebnahme | Wartung | Service

Jetzt deinen Weg bei Alltec entdecken:
www.alltec-borna.de/karriere

SCHÖNES LICHT. BESTE SICHT.

MIT IHRER NEUEN LIEBLINGSBRILLE –
PERFEKT ABGESTIMMT AUF IHRE AUGEN
UND IHREN SOMMER.

IHR GUTSCHEIN
FÜR BESTES SEHEN



50 €

SONNENKLAR-VORTEIL

beim Kauf einer neuen
Brille mit ZEISS Marken
Einstärkengläsern*

*Gültig bis 30.06.2026. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.
Barauszahlung ausgeschlossen.

100 €

SONNENKLAR-VORTEIL

beim Kauf einer neuen
Brille mit ZEISS Marken
Gleitsichtgläsern*

*Gültig bis 30.06.2026. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.
Barauszahlung ausgeschlossen.



IRIS HERING

FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK



Wir freuen uns auf Sie!

Vereinbaren Sie gerne einen
Termin unter 0 34 33 / 20 86 90
oder einfach hier scannen.

CUPRA



DER NEUE CUPRA

RAVAL

100% ELEKTRISCH



BEYOND REBEL, RAVAL.

RADICAL. URBAN. ELECTRIC.

AB 144 € MTL. LEASEN.¹

FOLLOW
CUPRA RAVAL.



WIR SIND CUPRA.

AMB Automobile Borna GmbH

Geschwister-Scholl-Str. 12 - 14

04552 Borna